

PRINTED IN ITALY BY FEOPRINT - MILANO

264-50-4LL-02

1a EDIZIONE-EDITION 3/89

**n. 380**

Il presente Catalogo Pezzi di Ricambio è costituito da due parti: la prima, definita come "Catalogo base", comprende i particolari montati sulla testa più significativa (la prima dell'elenco in copertina); la seconda comprende tutti i particolari delle altre teste basi o derivate, che differiscono da quella del Catalogo base.

Le Teste basi sono elencate in copertina con un carattere più grande rispetto a quello delle derivate.

Nella consultazione del Catalogo tenere presente che:

1. Tutti i particolari non fornibili sciolti non vengono richiamati singolarmente, ma soltanto illustrati nel gruppo d'appartenenza.
2. I riferimenti delle figure dei particolari che compongono il gruppo sono di norma raggruppati in una parentesi. In alcuni casi però, dove non è possibile il raggruppamento, i numeri che nelle tavole illustrative richiamano i singoli pezzi sono affiancati dallo stesso segno particolare, con cui è indicato l'intero gruppo.
3. Sulle tavole relative alle altre teste sono elencati tutti i particolari diversi o non montati sulla testa del Catalogo Base. Dette tavole portano in alto a destra il simbolo della testa cui si riferiscono (con indicato fra parentesi - nel caso di derivata - il simbolo della testa da cui deriva). I disegni di questo gruppo di tavole illustrano soltanto i pezzi nuovi o sostanzialmente diversi rispetto a quelli montati sulla testa più significativa del Catalogo. I particolari richiamati come simbolo, ma non illustrati, conservano lo stesso numero di figura dei corrispondenti raffigurati sul Catalogo base. I particolari comuni a tutte le teste comprese nel Catalogo, vengono richiamati soltanto nel primo gruppo di tavole. I particolari definiti come "pezzi annullati" si intendono quelli non montati sulla testa a cui la tavola si riferisce. Nel caso di un gruppo annullato, viene indicato soltanto il simbolo del gruppo, ma devono intendersi annullati anche tutti i particolari componenti il gruppo stesso. Per ogni testa viene sempre riportata interamente la tavola relativa agli organi di cucitura.

Per facilitare la ricerca viene riportato l'indice numerico di tutti i particolari illustrati sul Catalogo, con la relativa tavola in cui gli stessi sono richiamati.

#### AGHI

Gli aghi sono contraddistinti dal sistema e dalla finezza, la quale indica il diametro medio espresso in centesimi di millimetro.

Il sistema dell'ago e la finezza sono marcati oltre che sulla busta, anche sull'ago stesso.

Nelle ordinazioni precisare, oltre il simbolo, il sistema e la finezza degli aghi desiderati. In caso di dubbio, allegare, un ago campione o una bustina vuota.

#### AVVERTENZA

Nella richiesta di parti di ricambio citare sempre il relativo numero di matricola della macchina, il simbolo del particolare e la denominazione ufficiale usata sul catalogo.

This spare parts catalogue is made up of two parts: in the first one, called "basic catalogue", all the details of most representative heads are listed (the first head listed on the cover); the second one includes the details of the other main heads or derived ones, which are different from that of the basic catalogue.

The main heads are listed on the cover in bigger lettering to distinguish them from the derived heads.

When you consult the catalogue will you please note that:

1. all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
2. the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets.

In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated.

3. In the tables of the other heads there are listed all the parts not fitted on the head in the basic catalogue.

These tables are marked at the top right hand corner with the symbol of the head which the table refers to.

The drawings in this group of tables show only the parts which are new or basically different from those fitted on the most representative head in the catalogue.

The parts which are represented only by the symbol but not illustrated keep the same figure number as the corresponding parts shown in the basic catalogue.

The parts which are common to all the heads in the catalogue are listed only in the first group of tables.

Parts marked "annulled part" are those not fitted on the head which the table refers to.

When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.

For each head the table for sewing parts is always repeated completely.

To make it easier to locate the parts, the reference numbers of all of those shown in the catalogue are listed together with the number of the table in which they are to be found.

## NEEDLES

The needles are marked with system and size; the size indicates the average diameter in hundredths of a millimeter.

The system and size of the needle are shown on the packet as well as on the needle itself.

When ordering please state symbol, system and size. If you have doubts, enclose a sample needle or an empty packet with your order.

## ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine, the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

Ce catalogue "pièces détachées" est formé de deux parties: la première appelée "catalogue base" comprend toutes les pièces montées sur la tête la plus significative (celle en tête de la liste de couverture); la seconde comprend toutes les pièces montées sur les autres têtes de base ou dérivées qui sont différentes de celle du "catalogue base".

Les têtes de base sont énumérées sur la couverture, en caractères plus grands que les têtes dérivées.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

1. Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
2. Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même signe particulier qui indique le groupe tout entier.

3. Dans les tables relatives aux autres têtes, nous avons indiqué toutes les pièces différentes de celles de tête du "catalogue base" ou qui ne sont pas montées sur ces dernières. Ces tables portent, en haut à droite, le symbole des têtes auxquelles elles se réfèrent (pour les dérivées, le symbole de la tête de laquelle elles dérivent est indiqué entre parenthèses).

Les dessins de ce groupe de tables représentent seulement les nouvelles pièces ou celles qui sont différentes des pièces montées sur la tête la plus significative du catalogue.

Les pièces indiquées par un symbole, mais qui ne sont pas illustrées, gardent le même numéro de dessin que celles correspondantes, illustrées sur le catalogue base.

Les pièces communes à toutes les têtes du catalogue, sont indiquées seulement dans le premier groupe de tables.

Les pièces définies comme "pièces annulées" sont celles qui ne sont pas montées sur la tête à laquelle se réfère la table. Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.

Pour chaque tête est toujours indiquée la table se référant aux organes de couture.

Pour faciliter la recherche, le catalogue renferme l'index numérique de toutes les pièces illustrées avec indication de la table dans laquelle elles sont indiquées.

## AIGUILLES

Les aiguilles se différencient par le système et la grosseur, laquelle indique le diamètre moyen exprimé en centièmes de millimètre.

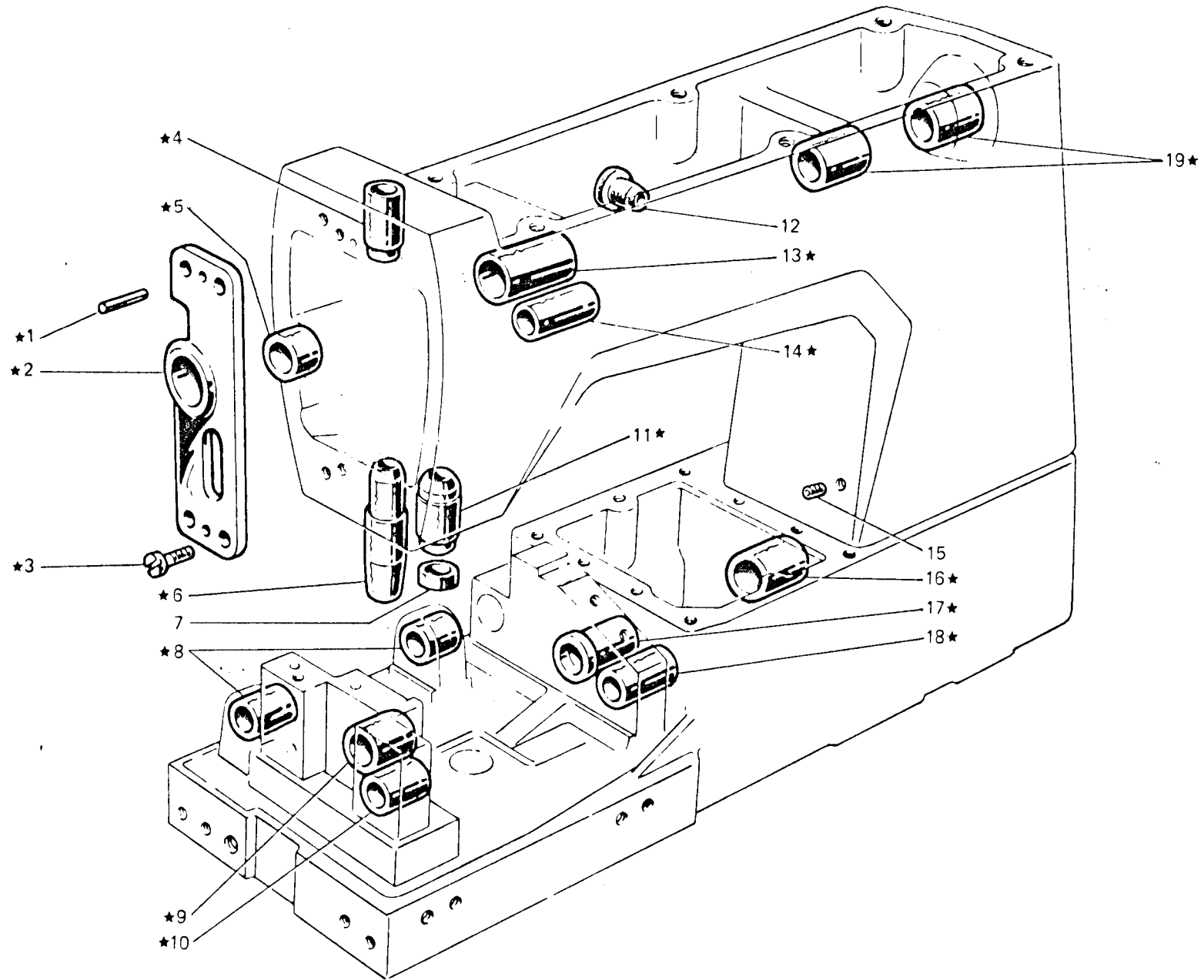
Le système de l'aiguille et sa grosseur, sont indiqués non seulement sur le sachet mais également sur l'aiguille.

Dans la commande, préciser, en plus du symbole, le système et la grosseur des aiguilles désirées. En cas de doute, joindre une aiguille comme modèle ou un sachet vide.

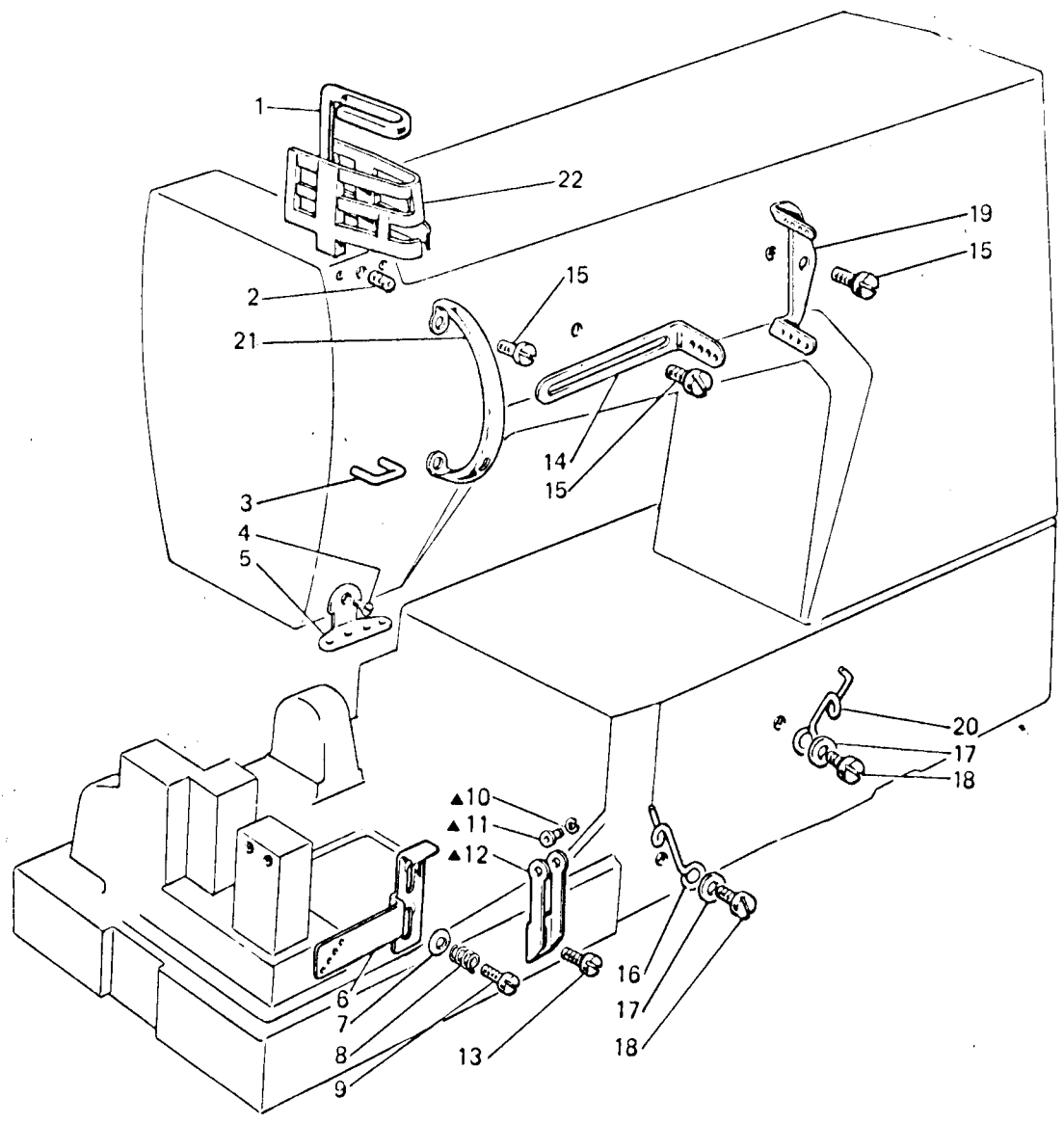
## ATTENTION

Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.



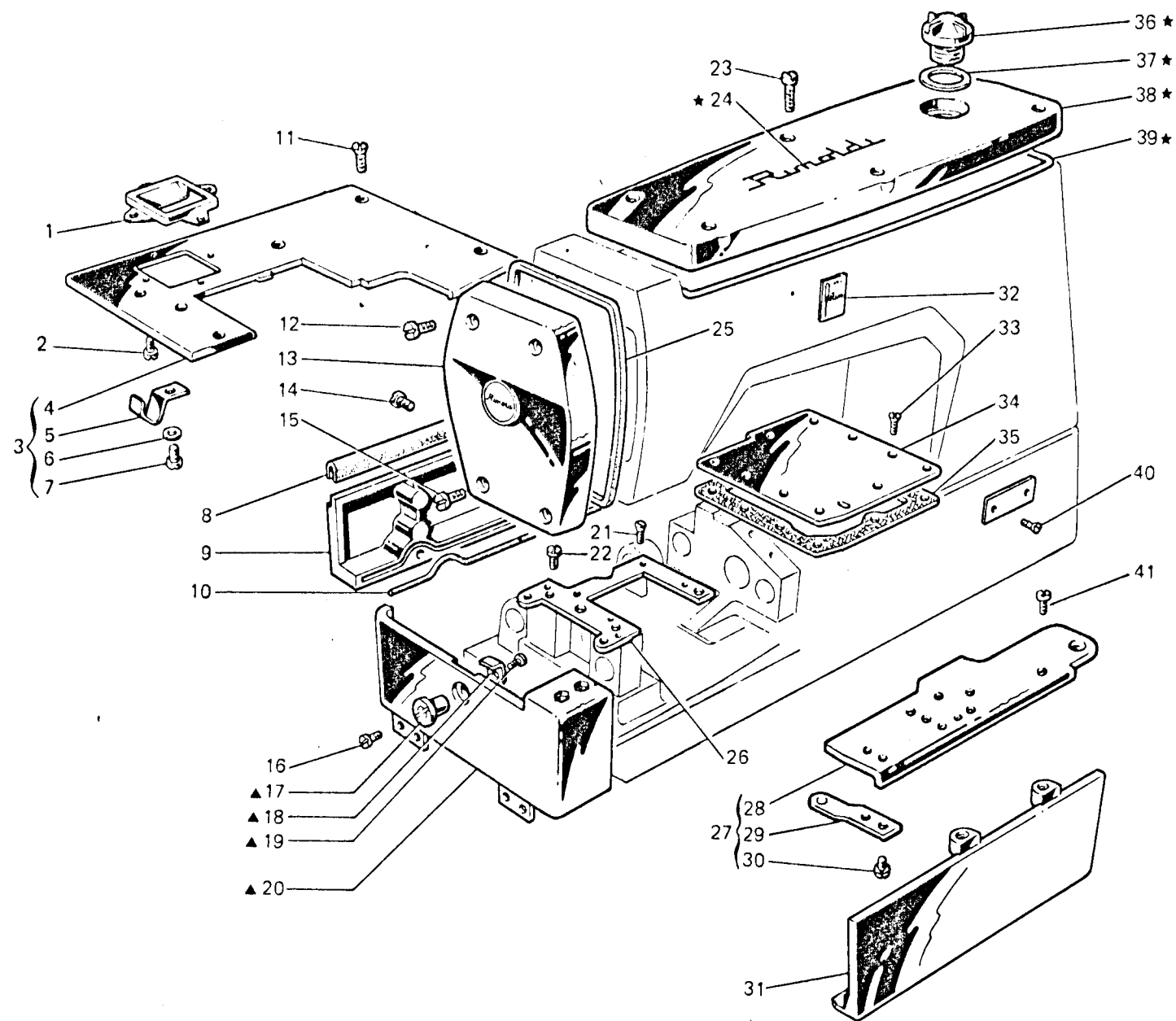


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION              | DESCRIPTION              | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 308647-3-10                                    | 1             | base e braccio con bussole | base and arm with bushes |                          |           |             |
| 1                  | 706454-0-00                                    | 2             | spina                      | pin                      | base et bras avec bagues |           |             |
| 2                  | 308859-2-00                                    | 1             | supporto con bussola       | support with bush        | goupille                 |           |             |
| 3                  | 721485-2-00                                    | 4             | vite                       | screw                    | support avec bague       |           |             |
| 4                  | 308032-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | vis                      |           |             |
| 5                  | 308858-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 6                  | 308737-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 7                  | 308218-0-00                                    | 1             | scodellino inferiore       | lower cup                | bague                    |           |             |
| 8                  | 308296-0-00                                    | 2             | bussola                    | bush                     | cuvette inférieur        |           |             |
| 9                  | 308293-0-01                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 10                 | 308733-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 11                 | 308353-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 12                 | 303501-0-10                                    | 1             | tappo per foro tendifilo   | plug                     | bague                    |           |             |
| 13                 | 308852-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bouchon                  |           |             |
| 14                 | 308232-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 15                 | 729032-2-00                                    | 1             | vite                       | screw                    | bague                    |           |             |
| 16                 | 308086-0-10                                    | 1             | bussola                    | bush                     | vis                      |           |             |
| 17                 | 308009-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 18                 | 308297-0-00                                    | 1             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
| 19                 | 308853-0-00                                    | 2             | bussola                    | bush                     | bague                    |           |             |
|                    |  |               |                            |                          | bague                    |           |             |



| Fig. N.<br>Abd. N. | Part. N.<br>Piecce N.<br>Bestell N.<br>Pieze N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION           | DESCRIPTION      | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|--------------------|-----------------------|------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 304242-4-10                                     | 1             | passafilo completo | thread guide assembly | passa-fil compl. |           |             |
| 1                  | 302136-0-11                                     | 1             | passafilo          | thread guide          | passa-fil        |           |             |
| 2                  | 729011-2-00                                     | 1             | vite               | screw                 | vis              |           |             |
| 3                  | 308137-0-00                                     | 1             | cavallotto         | coupling              | cavalier         |           |             |
| 4                  | 724420-2-00                                     | 1             | vite               | screw                 | vis              |           |             |
| 5                  | 308834-0-00                                     | 1             | passafilo          | thread guide          | passa-fil        |           |             |
| 6                  | 304188-0-10                                     | 1             | guidafilo          | thread guide          | guide-fil        |           |             |
| 7                  | 702402-0-00                                     | 2             | molla a tazza      | cup spring            | ressort à tasse  |           |             |
| 8                  | 304249-0-10                                     | 2             | molla              | spring                | ressort          |           |             |
| 9                  | 304330-0-10                                     | 2             | vite               | screw                 | vis              |           |             |
| 10                 | 300429-0-10                                     | 2             | anello elastico    | spring ring           | anneau ressort   |           |             |
| 11                 | 300428-0-10                                     | 2             | bussola            | bush                  | bague            |           |             |
| 12                 | 304241-0-10                                     | 1             | passafilo          | thread guide          | passa-fil        |           |             |
| 13                 | 721444-2-00                                     | 1             | vite               | screw                 | vis              |           |             |
| 14                 | 304243-0-10                                     | 1             | guidafilo          | thread guide          | guide-fil        |           |             |
| 15                 | 303045-0-10                                     | 2             | vite               | screw                 | vis              |           |             |
| 16                 | 304248-0-10                                     | 1             | passafilo          | thread guide          | passa-fil        |           |             |
| 17                 | 704210-4-00                                     | 2             | rondella           | washer                | rondelle         |           |             |
| 18                 | 300483-0-10                                     | 2             | vite               | screw                 | vis              |           |             |
| 19                 | 301270-0-10                                     | 1             | guidafilo          | thread guide          | guide-fil        |           |             |
| 20                 | 311098-0-00                                     | 1             | passafilo          | thread guide          | passa-fil        |           |             |

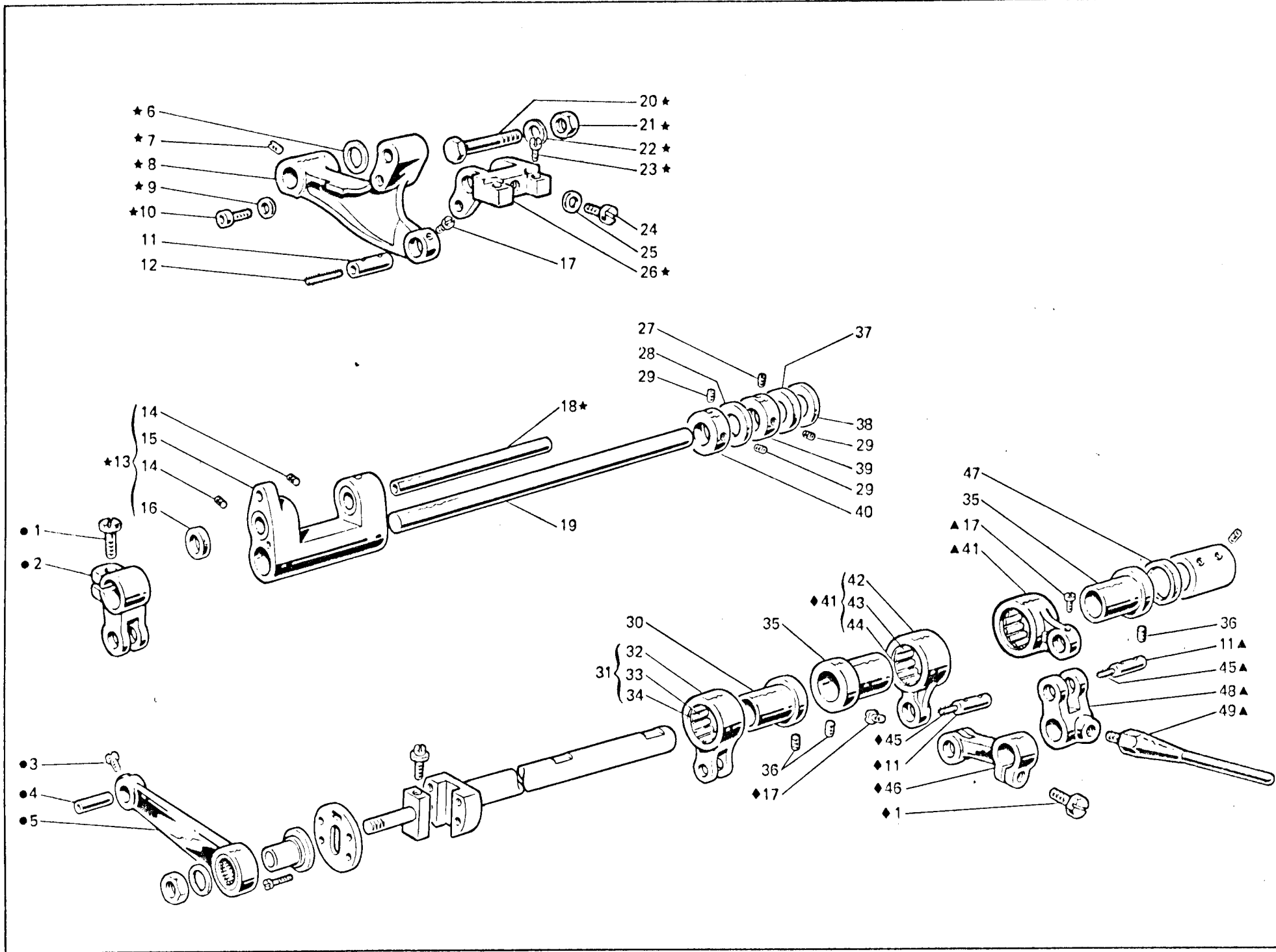




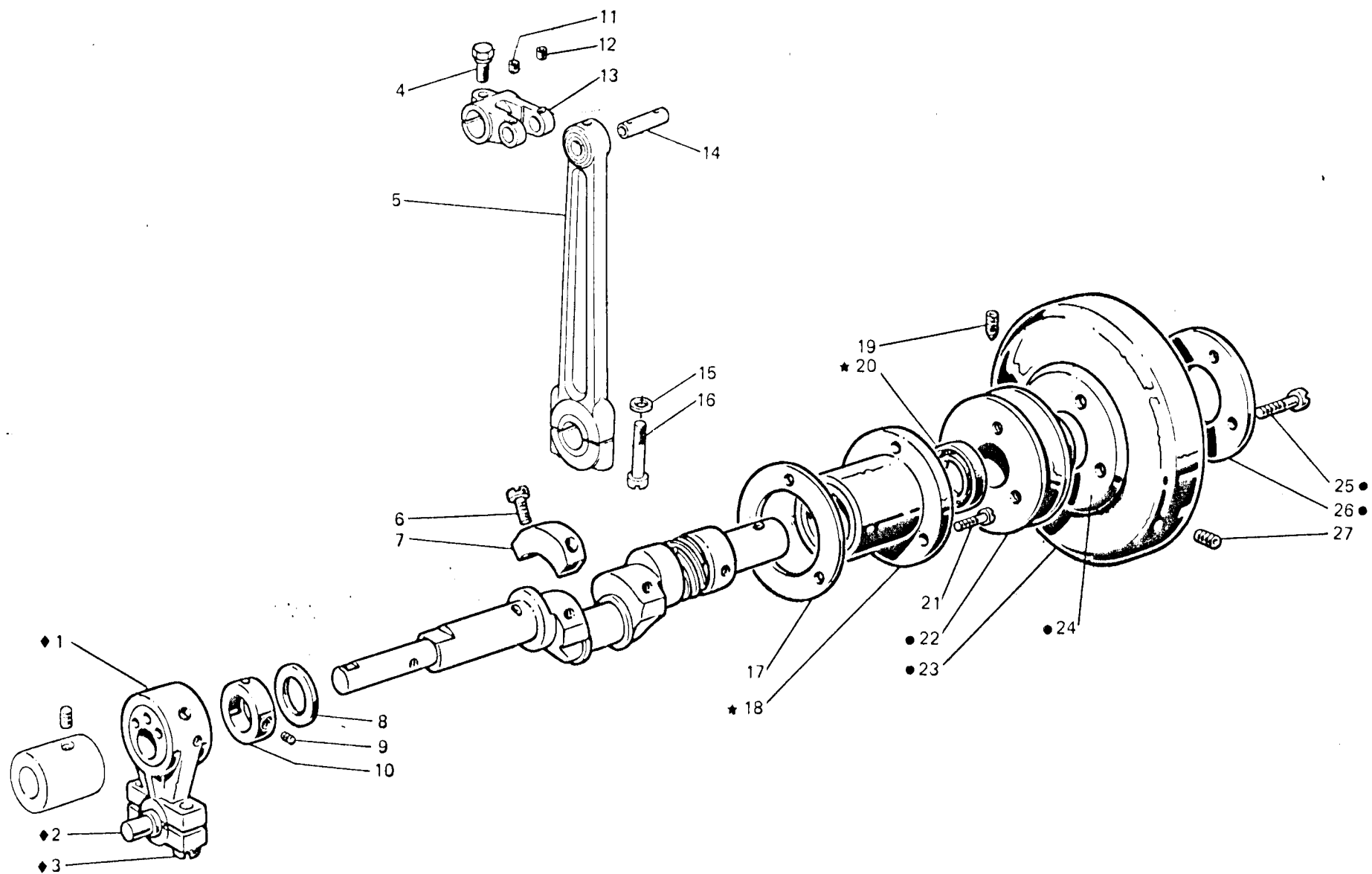
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                    | DESCRIPTION            | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--------------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 309146-4-00                                    | 1             | carter laterale completo       | side cover assembly    | carter latéral complet        |           |             |
| ★                  | 308103-4-10                                    | 1             | coperchio sup. completo        | upper cover assembly   | couvercle sup. complet        |           |             |
| 1                  | 309082-0-10                                    | 1             | carterino                      | cover                  | carter                        |           |             |
| 2                  | 741520-2-00                                    | 4             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 3                  | 309061-4-01                                    | 1             | piano di lavoro completo       | working plate assembly | plan de travail complet       |           |             |
| 4                  | 309035-2-02                                    | 1             | piano di lavoro                | working plate          | plan de travail               |           |             |
| 5                  | 309351-0-00                                    | 1             | molla                          | spring                 | ressort                       |           |             |
| 6                  | 704306-0-00                                    | 1             | rondella                       | washer                 | rondelle                      |           |             |
| 7                  | 720411-2-00                                    | 2             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 8                  | 309088-0-00                                    | 1             | guarnizione                    | gasket                 | garniture                     |           |             |
| 9                  | 309086-0-01                                    | 1             | carter posteriore              | rear cover             | carter arrière                |           |             |
| 10                 | 309084-0-00                                    | 1             | guarnizione                    | gasket                 | garniture                     |           |             |
| 11                 | 744636-2-00                                    | 5             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 12                 | 302354-0-00                                    | 1             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 13                 | 308101-2-00                                    | 1             | coperchio laterale             | side cover             | couvercle latéral             |           |             |
| 14                 | 741088-2-00                                    | 3             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 15                 | 302353-0-10                                    | 1             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 16                 | 300483-0-10                                    | 4             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 17                 | 309372-0-00                                    | 1             | perno                          | pin                    | pivot                         |           |             |
| 18                 | 309371-0-00                                    | 1             | chiavistello                   | key                    | clé                           |           |             |
| 19                 | 741658-2-00                                    | 1             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 20                 | 309132-3-00                                    | 1             | carter laterale                | side cover             | carter latéral                |           |             |
| 21                 | 744730-2-00                                    | 4             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 22                 | 302355-0-10                                    | 3             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 23                 | 742282-2-00                                    | 6             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 24                 | 300006-0-11                                    | 2             | decalcomania                   | decalcomania           | décalcomanie                  |           |             |
| 25                 | 308128-0-00                                    | 1             | guarnizione coperchio          | cover gasket           | garniture couvercle           |           |             |
| 26                 | 308738-2-00                                    | 1             | piastra porta placca           | plate                  | plaque                        |           |             |
| 27                 | 309273-4-00                                    | 1             | piastra piano di lavoro compl. | plate assembly         | plaque plan de travail compl. |           |             |
| 28                 | 309246-0-01                                    | 1             | piastra piano di lavoro        | plate                  | plaque plan de travail        |           |             |
| 29                 | 204188-0-10                                    | 1             | molla                          | spring                 | ressort                       |           |             |
| 30                 | 721412-2-00                                    | 2             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 31                 | 309160-0-00                                    | 1             | carter anteriore               | front cover            | carter avant                  |           |             |
| 32                 | 788120-0-01                                    | 1             | decalcomania sist. aghi        | needles decalcomania   | décalcomanie syst. aiguilles  |           |             |
| 33                 | 724442-2-00                                    | 10            | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 34                 | 309324-2-00                                    | 1             | piastra superiore              | upper plate            | plaque supérieure             |           |             |
| 35                 | 309323-0-00                                    | 1             | guarnizione                    | gasket                 | garniture                     |           |             |
| 36                 | 207973-0-01                                    | 1             | cupolina                       | cup                    | coupole                       |           |             |
| 37                 | 705970-0-00                                    | 1             | guarnizione                    | gasket                 | garniture                     |           |             |
| 38                 | 308102-0-10                                    | 1             | coperchio superiore            | upper cover            | couvercle supérieur           |           |             |
| 39                 | 308129-0-00                                    | 1             | guarnizione                    | gasket                 | garniture                     |           |             |
| 40                 | 202165-0-10                                    | 2             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |
| 41                 | 744656-2-00                                    | 2             | vite                           | screw                  | vis                           |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieze N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE  | DESCRIPTION   | DESCRIPTION  | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--|---|--|-----------|-------------|
| —                  | 307748-5-00                                    | 1             | gruppo porta griffa compl.<br>(con fig. ★-11-12-17-30-31-36) | feed dog holder assembly<br>(with fig. ★-11-12-17-30-31-36) | groupe porte griffe<br>(avec fig. ★-11-12-17-30-31-36) |           |             |
| ★                  | 307747-4-00                                    | 1             | gruppo porta griffa  | feed dog holder group                                       | groupe porte griffe                                    |           |             |
| ●                  | 308286-4-00                                    | 1             | gruppo leva  | lever group   | groupe levier  |           |             |
| ◆                  | 304256-4-10                                    | 1             | gruppo comando crochet                                       | looper control assembly                                     | groupe commande crochet                                |           |             |
| ▲                  | 304262-4-10                                    | 1             | gruppo comando tendifilo                                     | thread take-up assembly                                     | groupe tendeur du fil                                  |           |             |
| 1                  | 202486-0-10                                    | 2             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 2                  | 301519-2-11                                    | 1             | leva   | lever   | levier   |           |             |
| 3                  | 742813-0-00                                    | 1             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 4                  | 308285-0-00                                    | 1             | perno  | pin   | pivot  |           |             |
| 5                  | 308283-2-00                                    | 1             | biella   | con-rod   | bielle   |           |             |
| 6                  | 309560-0-00                                    | 2             | rondella   | washer  | rondelle   |           |             |
| 7                  | 745815-2-00                                    | 1             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 8                  | 307740-0-00                                    | 1             | supporto   | support   | support  |           |             |
| 9                  | 704306-0-00                                    | 1             | rondella   | washer  | rondelle   |           |             |
| 10                 | 722431-2-00                                    | 1             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 11                 | 300209-0-10                                    | 3             | perno  | pin   | pivot  |           |             |
| 12                 | 778238-0-00                                    | 1             | stoppino   | wick  | mèche  |           |             |
| 13                 | 308191-4-00                                    | 1             | supporto oscillante completo                                 | oscillating support assembly                                | support coulissant complet                             |           |             |
| 14                 | 729013-2-00                                    | 2             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 15                 | 308193-2-00                                    | 1             | supporto con viti  | support with screws   | support avec vis                                       |           |             |
| 16                 | 308190-0-00                                    | 2             | anello di tenuta   | retainer ring   | bague d'étanchéité                                     |           |             |
| 17                 | 742811-0-00                                    | 3             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 18                 | 308195-0-00                                    | 1             | perno  | pin   | pivot  |           |             |
| 19                 | 308735-2-00                                    | 1             | perno per supporto oscillante                                | pin for oscillating support                                 | pivot pour support coulissant                          |           |             |
| 20                 | 307749-0-00                                    | 1             | perno  | pin   | pivot  |           |             |
| 21                 | 746021-2-00                                    | 1             | dado   | nut   | écrou  |           |             |
| 22                 | 702406-0-00                                    | 1             | rondella   | washer  | rondelle   |           |             |
| 23                 | 729032-5-00                                    | 2             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 24                 | 302355-0-10                                    | 1             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 25                 | 704409-0-00                                    | 1             | rondella   | washer  | rondelle   |           |             |
| 26                 | 307741-0-00                                    | 1             | attacco griffa   | feed dog attachment   | raccord griffe   |           |             |
| 27                 | 728232-0-00                                    | 1             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 28                 | 704846-0-00                                    | 1             | rondella   | washer  | rondelle   |           |             |
| 29                 | 745136-2-00                                    | 3             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 30                 | 308028-2-00                                    | 1             | eccentrico con vite fig. 36                                  | eccentric with screw fig. 36                                | excentrique avec vis fig. 36                           |           |             |
| 31                 | 301459-4-10                                    | 1             | giunto compl. per eccentrico                                 | joint assembly for eccentric                                | joint compl. pour excentrique                          |           |             |
| 32                 | 301458-0-10                                    | 1             | giunto   | joint   | joint  |           |             |
| 33                 | 301579-0-10                                    | 1             | gabbia a rullini   | needles cage  | cage à aiguilles                                       |           |             |
| 34                 | 201143-0-10                                    | 2             | anello di tenuta   | retainer ring   | bague d'étanchéité                                     |           |             |
| 35                 | 308736-2-00                                    | 2             | eccentrico con vite fig. 36                                  | eccentric with screw fig. 36                                | excentrique avec vis fig. 36                           |           |             |
| 36                 | 727834-2-00                                    | 6             | vite   | screw   | vis  |           |             |
| 37                 | 308287-0-00                                    | 1             | anello di tenuta   | retainer ring   | bague d'étanchéité                                     |           |             |
| 38                 | 704347-0-00                                    | 1             | rondella   | washer  | rondelle   |           |             |
| 39                 | 309839-2-00                                    | 1             | anello di registro   | adjustment ring   | bague de réglage                                       |           |             |
| 40                 | 309838-2-00                                    | 1             | anello di registro   | adjustment ring   | bague de réglage                                       |           |             |
| 41                 | 304254-3-10                                    | 2             | giunto completo  | joint assembly  | joint compl.   |           |             |
| 42                 | 304253-0-10                                    | 2             | giunto   | joint   | joint  |           |             |
| 43                 | 302856-0-10                                    | 2             | gabbia a rullini   | needles cage  | cage à aiguilles                                       |           |             |

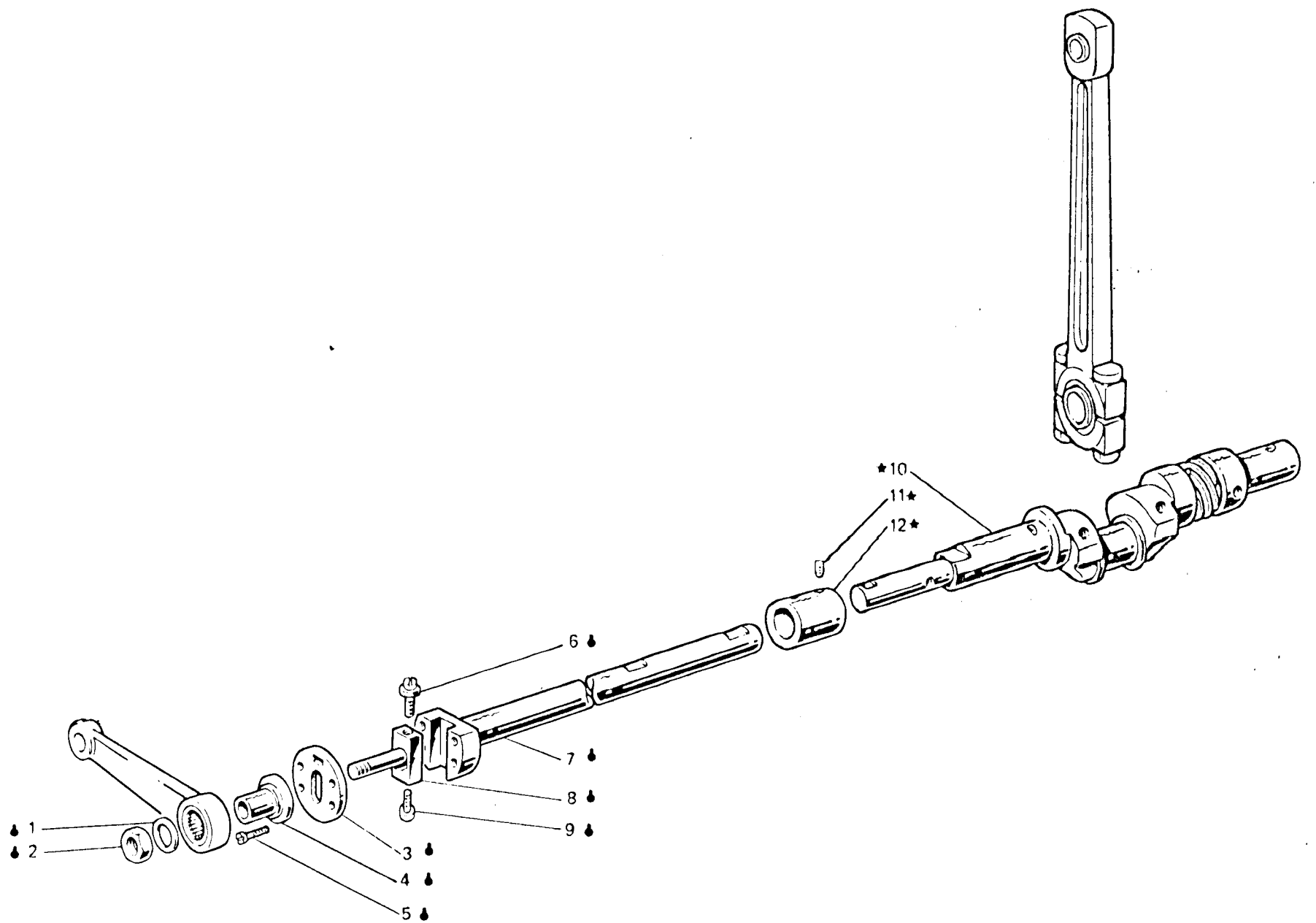


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION               | DESCRIPTION            | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------|---------------------------|------------------------|-----------|-------------|
| 44                 | 304255-0-10                                    | 4             | anello di tenuta  | retainer ring             | bague d'étanchéité     |           |             |
| 45                 | 778216-0-00                                    | 2             | stoppino          | wick                      | mèche                  |           |             |
| 46                 | 301519-2-11                                    | 1             | attacco           | pipe union                | raccord                |           |             |
| 47                 | 308119-0-00                                    | 1             | anello di tenuta  | retainer ring             | bague d'étanchéité     |           |             |
| 48                 | 304261-0-10                                    | 1             | attacco tendifilo | thread take-up attachment | raccord tendeur du fil |           |             |
| 49                 | 304240-0-10                                    | 1             | tendifilo         | thread take-up            | tendeur du fil         |           |             |

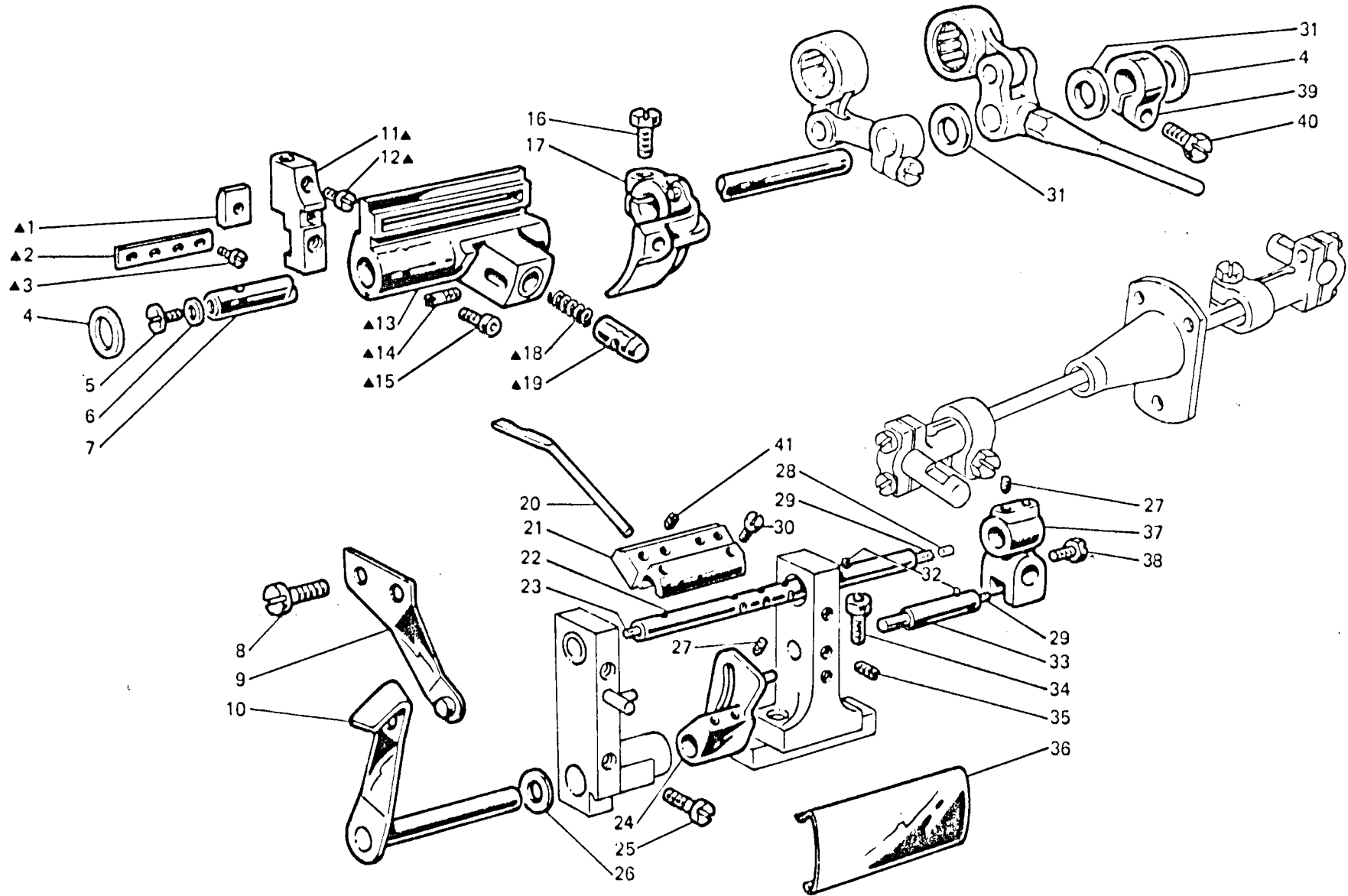


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piecce N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION                       | DESCRIPTION                    | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 308013-4-03                                     | 1             | bussola destra completa       | right bush assembly               |                                |           |             |
| ●                  | 314239-4-00                                     | 1             | volantino completo            | handwheel assembly                | bague droite complète          |           |             |
| ■                  | 308178-4-02                                     | 1             | gruppo biella principale      | main con-rod assembly             | volant complet                 |           |             |
| ◆                  | 310356-4-00                                     | 1             | gruppo biella con eccentrico. | con-rod with eccentric assembly   | groupe bielle principale       |           |             |
| 1                  | 308256-3-00                                     | 1             | biella con eccentrico e viti  | con-rod with eccentric and screws | groupe bielle avec excentrique |           |             |
| 2                  | 308310-0-00                                     | 1             | perno a sfera                 | ball joint                        | bielle avec excentrique et vis |           |             |
| 3                  | 308802-0-00                                     | 2             | vite per biella               | screw for con-rod                 | pivot à sphère                 |           |             |
| 4                  | 740888-2-00                                     | 1             | vite                          | screw                             | vis pour bielle                |           |             |
| 5                  | 308174-3-11                                     | 1             | biella principale completa    | main con-rod assembly             | vis                            |           |             |
| 6                  | 741056-0-00                                     | 4             | vite                          | screw                             | bielle principale complète     |           |             |
| 7                  | 302272-0-10                                     | 2             | settore                       | sector                            | vis                            |           |             |
| 8                  | 704869-0-00                                     | 1             | rondella                      | washer                            | secteur                        |           |             |
| 9                  | 745815-2-00                                     | 2             | vite                          | screw                             | rondelle                       |           |             |
| 10                 | 308084-2-00                                     | 1             | anello di registro con viti   | adjustment ring with screws       | vis                            |           |             |
| 11                 | 730022-2-00                                     | 1             | vite                          | screw                             | bague de réglage avec vis      |           |             |
| 12                 | 745812-2-00                                     | 2             | vite                          | screw                             | vis                            |           |             |
| 13                 | 308159-2-11                                     | 1             | manovella                     | crank                             | vis                            |           |             |
| 14                 | 308166-0-00                                     | 1             | perno                         | pin                               | manivelle                      |           |             |
| 15                 | 704213-2-00                                     | 2             | rondella                      | washer                            | pivot                          |           |             |
| 16                 | 722149-2-00                                     | 2             | vite                          | screw                             | rondelle                       |           |             |
| 17                 | 308127-0-00                                     | 1             | guarnizione                   | gasket                            | vis                            |           |             |
| 18                 | 308012-2-10                                     | 1             | bussola                       | bush                              | garniture                      |           |             |
| 19                 | 730054-2-00                                     | 1             | vite per volantino            | screw                             | bague                          |           |             |
| 20                 | 700596-0-00                                     | 1             | anello di tenuta              | retainer ring                     | vis                            |           |             |
| 21                 | 742222-2-00                                     | 3             | vite                          | screw                             | bague d'étanchéité             |           |             |
| 22                 | 308197-0-00                                     | 1             | puleggia                      | pulley                            | vis                            |           |             |
| 23                 | 308410-0-00                                     | 1             | colonna                       | column                            | poulie                         |           |             |
| 24                 | 314238-0-00                                     | 1             | distanziale                   | spacer                            | colonne                        |           |             |
| 25                 | 741984-2-00                                     | 3             | vite                          | screw                             | entretoise                     |           |             |
| 26                 | 308199-0-00                                     | 1             | flangia                       | flange                            | vis                            |           |             |
| 27                 | 729044-2-00                                     | 1             | vite                          | screw                             | flasque                        |           |             |
|                    |   |               |                               |                                   | vis                            |           |             |

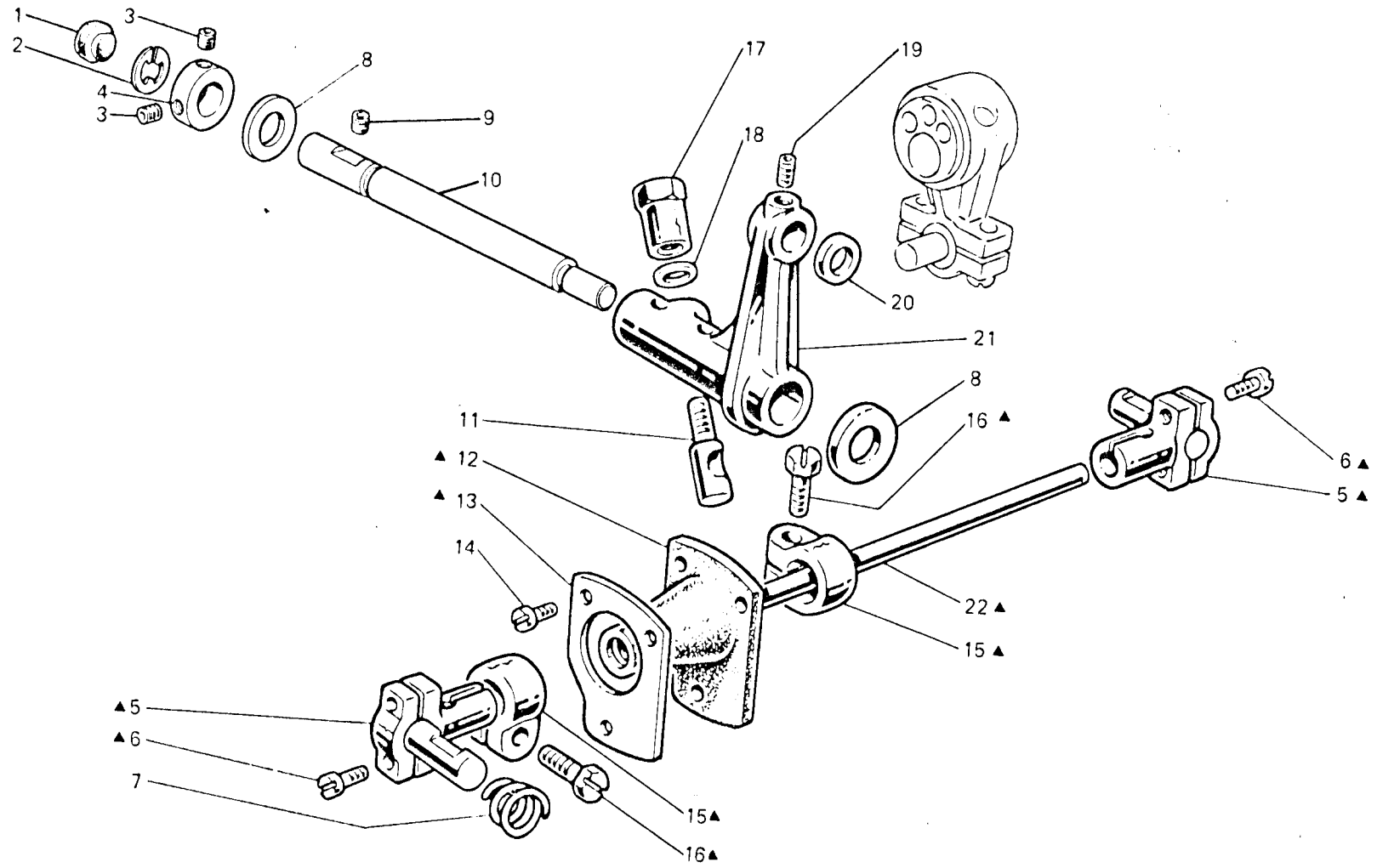




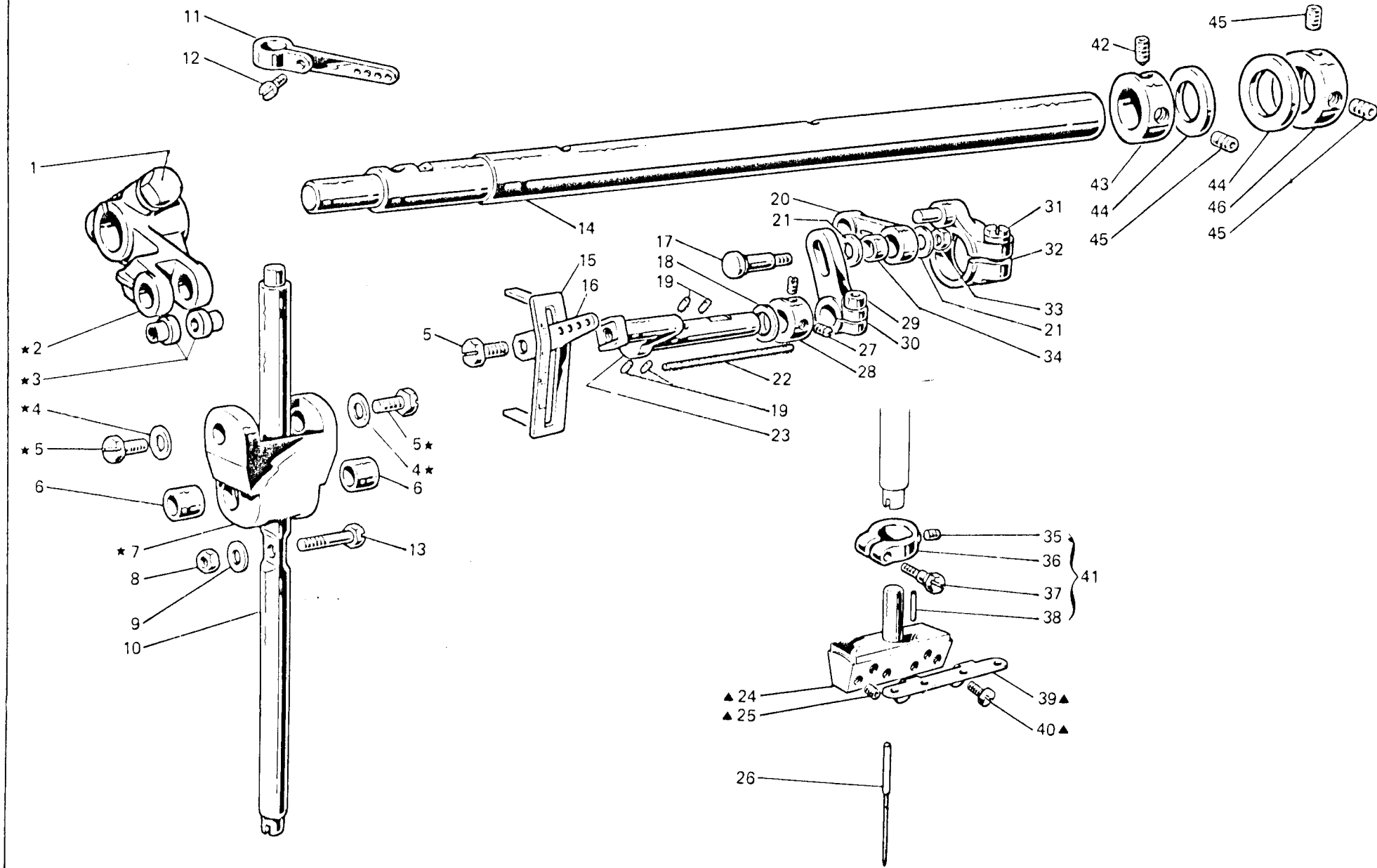
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                                 | DESCRIPTION                            | DESCRIPTION                               | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---|--|---|-----------|-------------|
| ★                  | 309735-4-00                                    | 1             | gruppo albero infer.compl.<br>(con fig. ⬤ ) | lower shaft assembly<br>(with fig. ⬤ ) | arbre inférieur complet<br>(avec fig. ⬤ ) |           |             |
| ⬤                  | 308357-4-01                                    | 1             | semialbero infer.sinistro compl.            | left lower shaft assembly              | semi-arbre inf. gauche compl.             |           |             |
| 1                  | 704814-0-00                                    | 1             | rondella                                    | washer                                 | rondelle                                  |           |             |
| 2                  | 9428490-00                                     | 1             | dado  | nut                                    | écrou                                     |           |             |
| 3                  | 308774-2-00                                    | 1             | piastra a disco                             | disc plate                             | plaque                                    |           |             |
| 4                  | 303458-0-12                                    | 1             | bussola                                     | bush                                   | bage                                      |           |             |
| 5                  | 724441-0-00                                    | 4             | vite  | screw                                  | vis                                       |           |             |
| 6                  | 308281-0-00                                    | 1             | vite di registro                            | screw                                  | vis                                       |           |             |
| 7                  | 308380-2-10                                    | 1             | semialbero                                  | half-shaft                             | semi-arbre                                |           |             |
| 8                  | 308278-0-01                                    | 1             | perno                                       | pin                                    | pivot                                     |           |             |
| 9                  | 308780-2-00                                    | 1             | vite di registro                            | screw                                  | vis                                       |           |             |
| 10                 | 308718-3-01                                    | 1             | semialbero inf,destro                       | right lower half-shaft                 | semi-arbre inf. droite                    |           |             |
| 11                 | 745827-2-00                                    | 4             | vite per manicotto                          | screw for coupling                     | vis pour manchon                          |           |             |
| 12                 | 308015-0-00                                    | 1             | manicotto                                   | coupling                               | manchon                                   |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piezo N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION               | DESCRIPTION                 | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 309780-4-01                                    | 1             | gruppo supporto crochet inf. | lower looper support ass. | groupe support crochet inf. |           |             |
| 1                  | 304394-0-00                                    | 4             | dado                         | nut                       | écrou                       |           |             |
| 2                  | 304832-0-00                                    | 1             | piastrina                    | plate                     | plaque                      |           |             |
| 3                  | 721411-0-00                                    | 4             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 4                  | 704846-0-00                                    | 2             | rondella                     | washer                    | rondelle                    |           |             |
| 5                  | 742214-2-00                                    | 1             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 6                  | 705734-0-00                                    | 1             | guarnizione                  | gasket                    | garniture                   |           |             |
| 7                  | 308747-4-00                                    | 1             | contraalbero completo        | countershaft assembly     | axe complet                 |           |             |
| 8                  | 721424-2-00                                    | 2             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 9                  | 304287-0-10                                    | 1             | molla per leva disinnesto    | spring                    | ressort                     |           |             |
| 10                 | 304310-2-10                                    | 1             | leva comando disinnesto      | lever                     | levier                      |           |             |
| 11                 | 304170-0-20                                    | 4             | porta crochet                | looper holder             | porte crochet               |           |             |
| 12                 | 741520-2-00                                    | 4             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 13                 | 304166-2-20                                    | 1             | supporto                     | support                   | support                     |           |             |
| 14                 | 304153-0-10                                    | 1             | perno                        | pin                       | pivot                       |           |             |
| 15                 | 722430-2-00                                    | 4             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 16                 | 202486-0-10                                    | 1             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 17                 | 304171-0-11                                    | 1             | attacco com. crochet         | pipe union                | raccord                     |           |             |
| 18                 | 304195-0-10                                    | 1             | molla                        | spring                    | ressort                     |           |             |
| 19                 | 304172-0-10                                    | 1             | nottolino                    | pawl                      | axe                         |           |             |
| 20                 | 304187-0-20                                    | 4             | deragliatore                 | device                    | déviateur                   |           |             |
| 21                 | 304836-0-00                                    | 1             | biocchetto                   | block                     | bloc                        |           |             |
| 22                 | 304830-3-00                                    | 1             | barra con tappi e stoppini   | bar with plug and wick    | barre avec bouchon et mèche |           |             |
| 23                 | 778222-0-00                                    | 1             | stoppino                     | wick                      | mèche                       |           |             |
| 24                 | 304323-2-01                                    | 1             | supporto com. disinnesto     | support                   | support                     |           |             |
| 25                 | 722452-2-00                                    | 2             | vite fissa supporto          | screw                     | vis                         |           |             |
| 26                 | 704236-2-00                                    | 1             | rondella                     | washer                    | rondelle                    |           |             |
| 27                 | 745812-2-00                                    | 4             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 28                 | 301586-0-10                                    | 2             | tappo                        | plug                      | bouchon                     |           |             |
| 29                 | 778225-0-00                                    | 2             | stoppino                     | wick                      | mèche                       |           |             |
| 30                 | 741558-0-00                                    | 2             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 31                 | 703814-0-00                                    | 2             | rondella                     | washer                    | rondelle                    |           |             |
| 32                 | 778208-0-00                                    | 3             | stoppino                     | wick                      | mèche                       |           |             |
| 33                 | 304197-2-10                                    | 1             | spina con stoppino           | pin with wick             | goupille avec mèche         |           |             |
| 34                 | 722442-2-00                                    | 2             | vite fissa supporto          | screw                     | vis                         |           |             |
| 35                 | 727023-0-00                                    | 1             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 36                 | 304194-0-10                                    | 1             | carterino                    | cover                     | carter                      |           |             |
| 37                 | 304165-2-00                                    | 1             | giunto                       | joint                     | joint                       |           |             |
| 38                 | 740632-2-00                                    | 1             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 39                 | 300469-2-11                                    | 1             | fascetta con vite            | clamp with screw          | bride avec vis              |           |             |
| 40                 | 300482-0-10                                    | 1             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |
| 41                 | 745800-2-00                                    | 4             | vite                         | screw                     | vis                         |           |             |

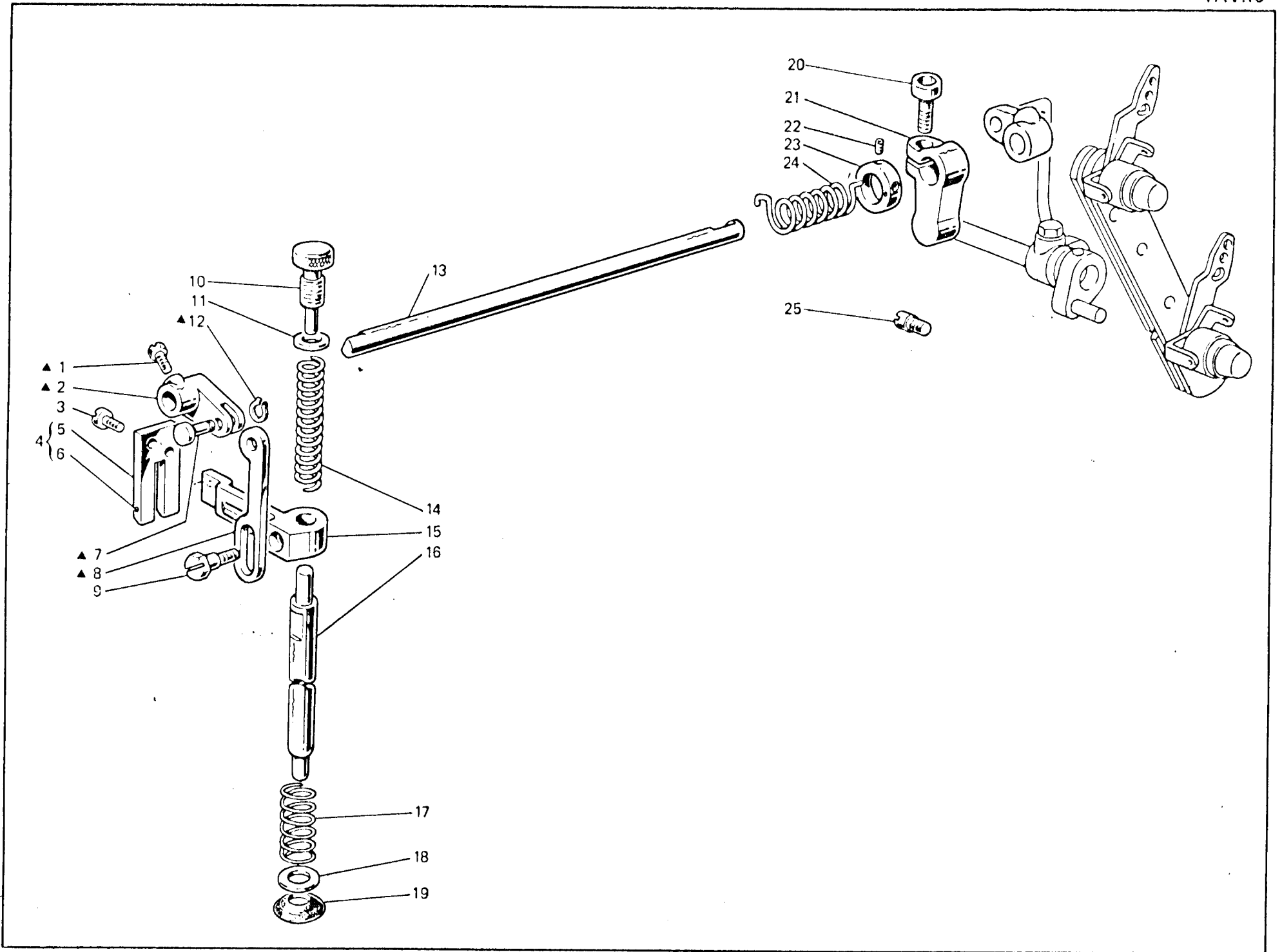


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piese N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                   | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 308732-4-00                                    | 1             | gruppo comando crochet inf.  | lower looper control assembly | groupe com. crochet inférieur |           |             |
| 1                  | 308047-0-10                                    | 1             | scodellino                   | cup                           | cuvette                       |           |             |
| 2                  | 700212-0-00                                    | 1             | anello di tenuta             | retainer ring                 | bague d'étanchéité            |           |             |
| 3                  | 729013-2-00                                    | 2             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 4                  | 311385-2-00                                    | 2             | anello                       | ring                          | bague                         |           |             |
| 5                  | 305825-3-00                                    | 2             | testa di biella con viti     | con-rod big end with screws   | tête de bielle avec vis       |           |             |
| 6                  | 744040-2-00                                    | 4             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 7                  | 302289-0-10                                    | 1             | molla                        | spring                        | ressort                       |           |             |
| 8                  | 704849-0-00                                    | 2             | rondella                     | washer                        | rondelle                      |           |             |
| 9                  | 729434-2-00                                    | 2             | vite fissa perno             | screw                         | vis                           |           |             |
| 10                 | 308044-0-10                                    | 1             | perno per supporto           | pin                           | pivot                         |           |             |
| 11                 | 300352-0-10                                    | 1             | spina filettata              | pin                           | pivot                         |           |             |
| 12                 | 308731-3-00                                    | 1             | manicotto para olio          | oil protection                | manchon para huile            |           |             |
| 13                 | 308327-0-00                                    | 1             | mascherina per manicotto     | flange                        | flasque                       |           |             |
| 14                 | 741675-2-00                                    | 3             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 15                 | 308326-2-01                                    | 2             | fascetta per biella con viti | clamp with screws             | bride avec vis                |           |             |
| 16                 | 305194-0-00                                    | 2             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 17                 | 300351-0-11                                    | 1             | dado                         | nut                           | écrou                         |           |             |
| 18                 | 704309-4-00                                    | 1             | rondella                     | washer                        | rondelle                      |           |             |
| 19                 | 745815-2-00                                    | 1             | vite                         | screw                         | vis                           |           |             |
| 20                 | 705834-0-00                                    | 1             | rondella in fibra            | washer                        | rondelle                      |           |             |
| 21                 | 308045-0-01                                    | 1             | supporto oscillante          | oscillating support           | support coulissant            |           |             |
| 22                 | 308335-0-00                                    | 1             | tirante per biella           | tie-rod                       | tirant pour bielle            |           |             |

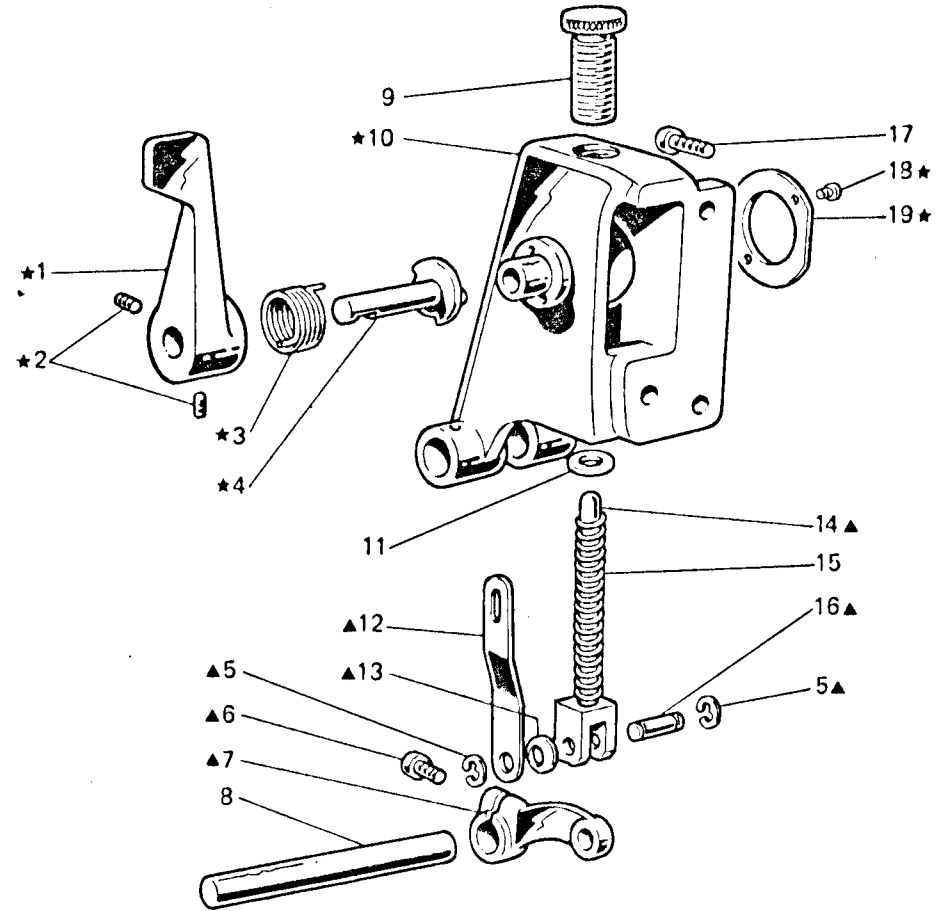


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                    | DESCRIPTION                     | DESCRIPTION                        | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 308006-4-00                                    | 1             | gruppo manov. giunto barra ago | crank and joint assembly        | groupe maniv. joint barre aiguille |           |             |
| ▲                  | 306081-4-10                                    | 1             | morsetto porta aghi completo   | needles clamp assembly          | porte aiguilles complet            |           |             |
| 1                  | 740888-2-00                                    | 1             | perno a vite                   | threaded pin                    | pivot à vis                        |           |             |
| 2                  | 308036-2-01                                    | 1             | manovella completa             | crank assembly                  | manivelle compl.                   |           |             |
| 3                  | 308037-0-01                                    | 2             | perno superiore                | upper pin                       | pivot supérieur                    |           |             |
| 4                  | 704210-4-00                                    | 2             | rondella                       | washer                          | rondelle                           |           |             |
| 5                  | 308039-0-01                                    | 3             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 6                  | 308041-0-00                                    | 2             | bussola inferiore              | lower bush                      | bague inférieur                    |           |             |
| 7                  | 308038-0-10                                    | 1             | giunto barra ago               | needle bar joint                | joint barre-aiguille               |           |             |
| 8                  | 302338-0-10                                    | 1             | dado                           | nut                             | écrou                              |           |             |
| 9                  | 703005-0-00                                    | 1             | rondella                       | washer                          | rondelle                           |           |             |
| 10                 | 308887-0-00                                    | 1             | barra ago                      | needle bar                      | barra-aiguille                     |           |             |
| 11                 | 308452-2-00                                    | 1             | tendifilo superiore            | upper thread take-up            | tendeur du fil supérieur           |           |             |
| 12                 | 742311-2-00                                    | 1             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 13                 | 308042-0-00                                    | 1             | perno per barra ago            | pin for needle bar              | pivot pour barre-aiguille          |           |             |
| 14                 | 308851-2-01                                    | 1             | albero superiore               | upper shaft                     | arbre supérieur                    |           |             |
| 15                 | 308005-0-00                                    | 1             | targhetta                      | plate                           | plaque                             |           |             |
| 16                 | 308240-0-00                                    | 1             | tendifilo inferiore            | lower thread guide              | tendeur du fil inférieur           |           |             |
| 17                 | 308235-0-00                                    | 1             | perno                          | pin                             | pivot                              |           |             |
| 18                 | 704828-0-00                                    | 1             | rondella                       | washer                          | rondelle                           |           |             |
| 19                 | 778203-0-00                                    | 4             | stoppino                       | wick                            | mèche                              |           |             |
| 20                 | 206583-0-00                                    | 1             | biellino                       | con-rod                         | petite bielle                      |           |             |
| 21                 | 705208-0-00                                    | 2             | rondella                       | washer                          | rondelle                           |           |             |
| 22                 | 778407-0-00                                    | 1             | stoppino                       | wick                            | mèche                              |           |             |
| 23                 | 308238-4-00                                    | 1             | braccio con stoppini           | arm with wicks                  | bras avec mèches                   |           |             |
| 24                 | 306080-2-11                                    | 1             | morsetto porta aghi            | needles clamp                   | porte-aiguilles                    |           |             |
| 25                 | 745800-2-00                                    | 4             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 26                 | 960600-0-10                                    | 4             | ago sist. UY133 GS fin.100     | needle syst. UY 133 GS size 100 | aiguille syst. UY 133 GS jauge 100 |           |             |
| 27                 | 745812-2-00                                    | 2             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 28                 | 303899-0-11                                    | 1             | anello                         | ring                            | anneau                             |           |             |
| 29                 | 722422-2-00                                    | 1             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 30                 | 308234-2-00                                    | 1             | settore con vite               | sector with screw               | secteur avec vis                   |           |             |
| 31                 | 201128-0-10                                    | 1             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 32                 | 308236-2-01                                    | 1             | braccio con vite               | arm with screw                  | bras avec vis                      |           |             |
| 33                 | 746008-0-00                                    | 1             | dado                           | nut                             | écrou                              |           |             |
| 34                 | 202032-0-11                                    | 1             | bussolina                      | bush                            | bague                              |           |             |
| 35                 | 745001-2-00                                    | 1             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 36                 | 302591-2-11                                    | 1             | fascetta per barra ago         | clamp for needle bar            | bride pour barre-aiguille          |           |             |
| 37                 | 302352-0-10                                    | 1             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 38                 | 303174-0-10                                    | 1             | spinetta                       | pin                             | pivot                              |           |             |
| 39                 | 306091-0-10                                    | 1             | passafilo                      | thread guide                    | passe-fil                          |           |             |
| 40                 | 100458-0-10                                    | 2             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 41                 | 303171-4-10                                    | 1             | fascetta completa              | clamp assembly                  | bride complète                     |           |             |
| 42                 | 730033-2-00                                    | 1             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 43                 | 309831-2-00                                    | 1             | anello di registro con viti    | adjustment ring with screw      | bague de réglage avec vis          |           |             |
| 44                 | 704869-0-00                                    | 2             | rondella                       | washer                          | rondelle                           |           |             |
| 45                 | 729013-2-00                                    | 3             | vite                           | screw                           | vis                                |           |             |
| 46                 | 309830-2-00                                    | 1             | anello di registro con viti    | adjustment ring with screw      | bague de réglage avec vis          |           |             |

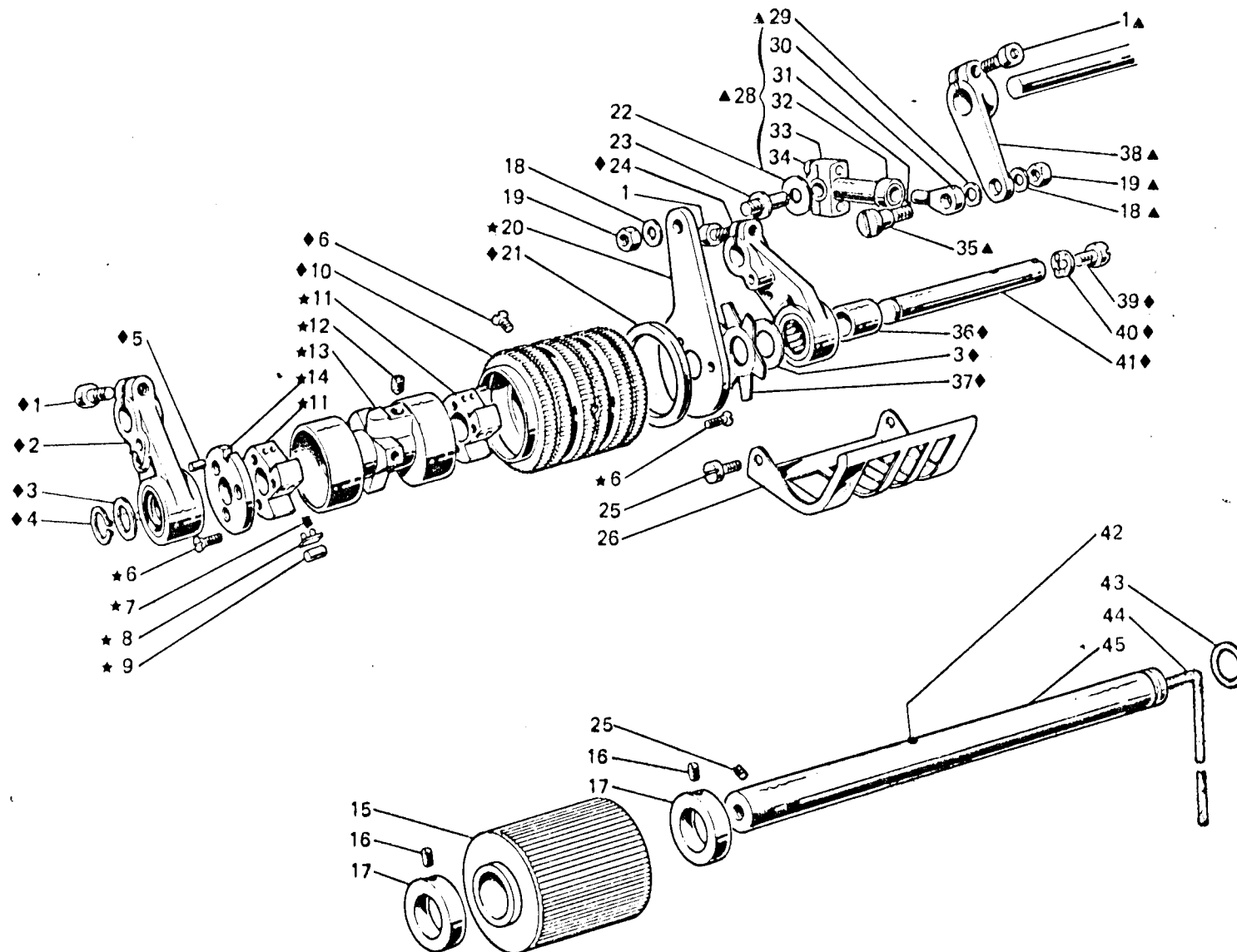




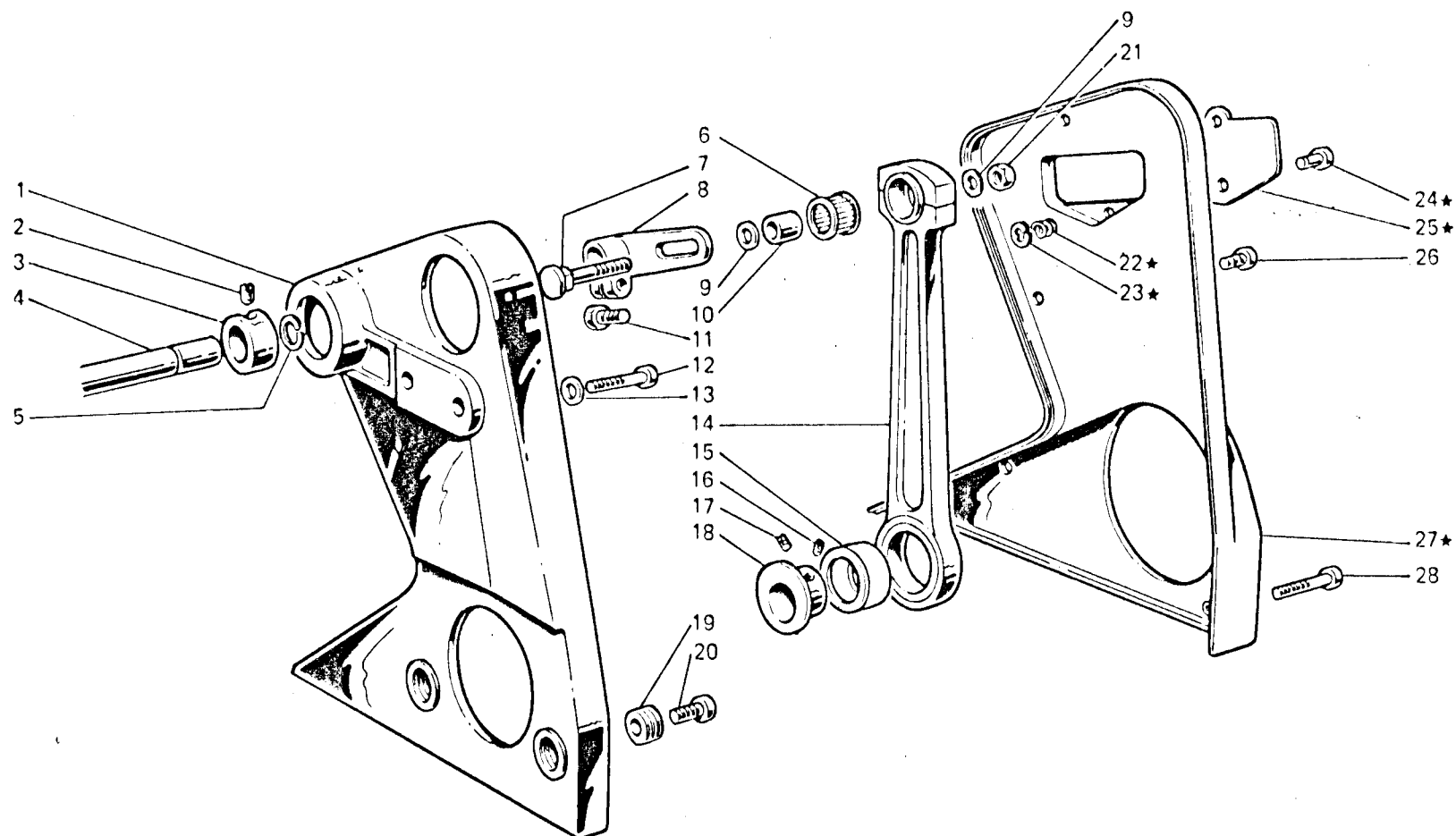
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pecce N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION            | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 308060-4-10                                    | 1             | gruppo manov.tirante premist. | presser crank assembly | groupe maniv. tirant presseur |           |             |
| 1                  | 740632-2-00                                    | 1             | vite                          | screw                  | vis                           |           |             |
| 2.                 | 308059-0-00                                    | 1             | manovella                     | crank                  | manivelle                     |           |             |
| 3                  | 721494-2-00                                    | 2             | vite fissa piastra            | plate screw            | vis blocage plaque            |           |             |
| 4                  | 308052-4-00                                    | 1             | piastra guida barra compl.    | plate assembly         | plaque complète               |           |             |
| 5                  | 308056-0-01                                    | 1             | piastra guida barra           | plate                  | plaque                        |           |             |
| 6                  | 707240-0-00                                    | 1             | spina elastica                | split pin              | goupille réglable             |           |             |
| 7                  | 308058-0-00                                    | 1             | spina                         | pin                    | goupille                      |           |             |
| 8                  | 308057-0-00                                    | 1             | tirante per alza piedino      | presserfoot tie-rod    | tirant soulèv. pied-presseur  |           |             |
| 9                  | 740444-2-00                                    | 1             | vite fissa slitta             | screw                  | vis                           |           |             |
| 10                 | 302060-0-11                                    | 1             | pomolo di regolazione         | adjustment knob        | pommeau de réglage            |           |             |
| 11                 | 302344-0-10                                    | 1             | rondella                      | washer                 | rondelle                      |           |             |
| 12                 | 700205-0-00                                    | 1             | anello elastico               | spring ring            | anneau ressort                |           |             |
| 13                 | 302234-0-20                                    | 1             | albero                        | shaft                  | arbre                         |           |             |
| 14                 | 302059-0-10                                    | 1             | molla premi piedino           | spring                 | ressort                       |           |             |
| 15                 | 308055-2-00                                    | 1             | guida a forcella              | fork guide             | guide a fourchette            |           |             |
| 16                 | 308061-0-01                                    | 1             | barra porta piedino           | presserfoot bar        | barre porte pied-presseur     |           |             |
| 17                 | 308148-0-00                                    | 1             | molla                         | spring                 | ressort                       |           |             |
| 18                 | 704236-2-00                                    | 1             | rondella                      | washer                 | rondelle                      |           |             |
| 19                 | 308054-0-01                                    | 1             | paraolio                      | oil retainer           | pare-huile                    |           |             |
| 20                 | 744332-2-00                                    | 1             | vite                          | screw                  | vis                           |           |             |
| 21                 | 308412-2-02                                    | 1             | fascetta di fermo con vite    | clamp with screw       | bride de fixation avec vis    |           |             |
| 22                 | 745827-2-00                                    | 2             | vite                          | screw                  | vis                           |           |             |
| 23                 | 304767-2-10                                    | 1             | anello per molla              | ring                   | bague                         |           |             |
| 24                 | 308098-0-00                                    | 1             | molla di torsione             | spring                 | ressort de torsion            |           |             |
| 25                 | 308007-0-00                                    | 1             | perno filettato               | threaded pin           | pivot fileté                  |           |             |





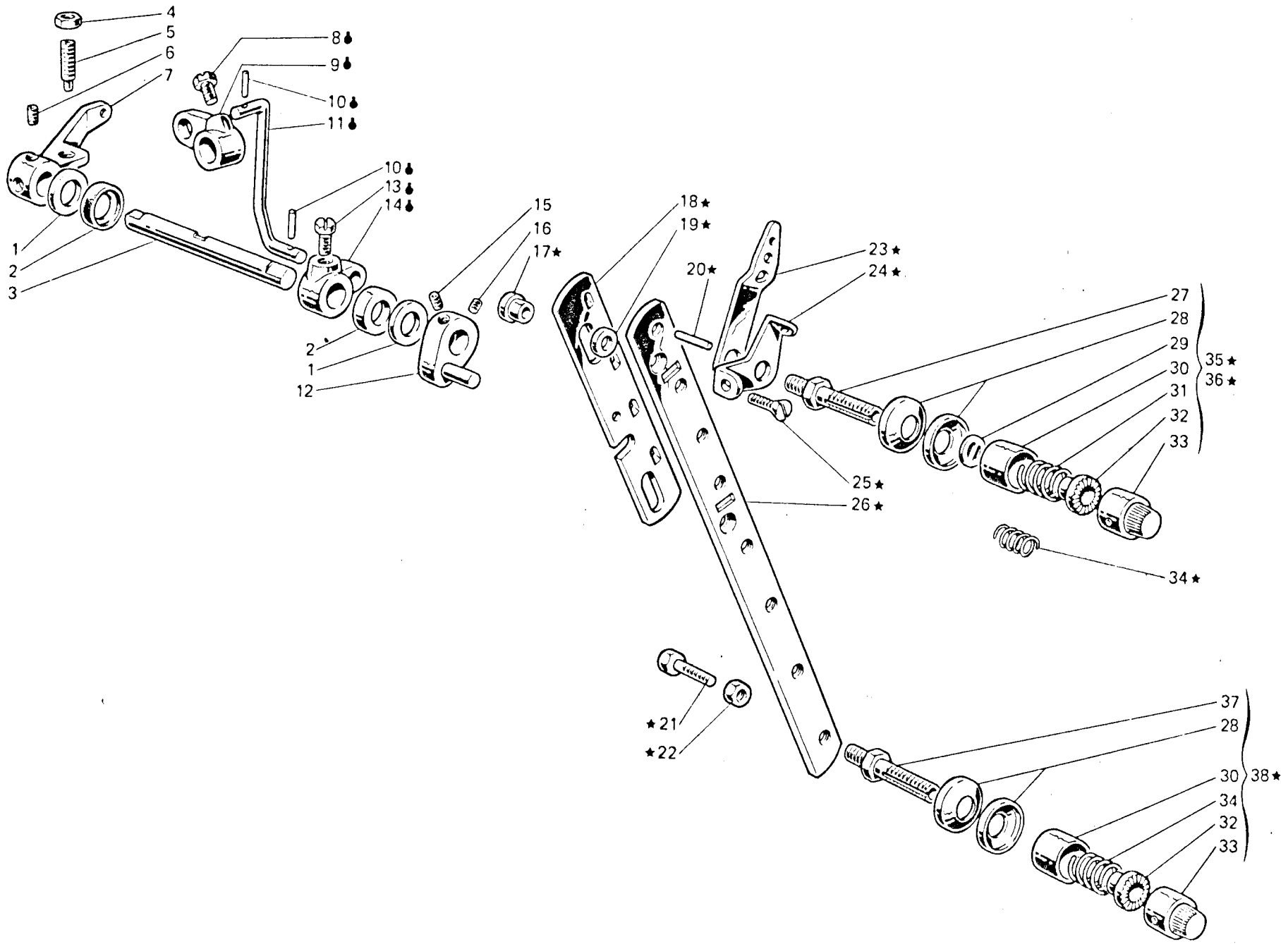


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                      | DESCRIPTION                       | DESCRIPTION                         | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|------------------------------------|---------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------|-------------|
| ◆                  | 310510-4-00                        | 1             | gruppo rullo motore sup. (con ★) | upper motore roller ass. (with ★) | groupe rouleau moteur sup. (avec ★) |           |             |
| ★                  | 307715-4-01                        | 1             | gruppo frizione superiore        | upper clutch assembly             | groupe friction supérieure          |           |             |
| ▲                  | 307606-4-01                        | 1             | gruppo biella                    | con-rod assembly                  | groupe bielle                       |           |             |
| 1                  | 722432-2-00                        | 3             | vite                             | screw                             | vis                                 |           |             |
| 2                  | 307658-3-10                        | 1             | giunto sinistro con spina        | left joint with pin               | joint gauche avec goupille          |           |             |
| 3                  | 705027-0-00                        | 2             | rondella                         | washer                            | rondelle                            |           |             |
| 4                  | 700010-0-00                        | 1             | anello elastico                  | spring ring                       | anneau ressort                      |           |             |
| 5                  | 706434-0-00                        | 1             | spina per giunto sinistro        | pin for left joint                | goupille pour joint gauche          |           |             |
| 6                  | 724471-0-00                        | 9             | vite                             | screw                             | vis                                 |           |             |
| 7                  | 301531-0-10                        | 12            | molla                            | spring                            | ressort                             |           |             |
| 8                  | 301530-2-10                        | 6             | piastrina                        | plate                             | plaque                              |           |             |
| 9                  | 301527-0-10                        | 6             | rullino                          | roller                            | rouleau                             |           |             |
| 10                 | 301628-0-00                        | 1             | rullo superiore                  | upper roller                      | rouleau supérieur                   |           |             |
| 11                 | 301523-0-10                        | 2             | settore                          | sector                            | secteur                             |           |             |
| 12                 | 730033-2-00                        | 1             | vite                             | screw                             | vis                                 |           |             |
| 13                 | 307627-2-00                        | 1             | mozzo                            | hub                               | moyeu                               |           |             |
| 14                 | 307629-0-00                        | 1             | disco fisso                      | disc                              | disque                              |           |             |
| 15                 | 310179-2-00                        | 1             | rullo inferiore                  | lower roller                      | rouleau inférieur                   |           |             |
| 16                 | 745812-2-00                        | 4             | vite                             | screw                             | vis                                 |           |             |
| 17                 | 307673-2-00                        | 2             | anello di registro con viti      | spring ring with screws           | anneau ressort avec vis             |           |             |
| 18                 | 704314-0-00                        | 2             | rondella                         | washer                            | rondelle                            |           |             |
| 19                 | 746203-4-00                        | 2             | dado                             | nut                               | écrou                               |           |             |
| 20                 | 307633-0-01                        | 1             | braccio a manovella              | crank arm                         | bras à manivelle                    |           |             |
| 21                 | 307631-0-00                        | 1             | corona freno                     | crown                             | couronne                            |           |             |
| 22                 | 306246-0-00                        | 1             | rondella feltro                  | felt washer                       | rondelle feutre                     |           |             |
| 23                 | 307634-0-00                        | 1             | perno                            | pin                               | pivot                               |           |             |
| 24                 | 307668-3-10                        | 1             | giunto destro                    | right joint                       | joint droite                        |           |             |
| 25                 | 721424-2-00                        | 2             | vite                             | screw                             | vis                                 |           |             |
| 26                 | 307699-0-10                        | 1             | carterino                        | cover                             | carter                              |           |             |
| 27                 | 729013-2-00                        | 1             | vite fissaggio albero            | shaft screw                       | vis blocage arbre                   |           |             |
| 28                 | 307660-4-00                        | 1             | biella completa                  | con-rod assembly                  | bielle complète                     |           |             |
| 29                 | 704812-0-00                        | 1             | rondella                         | washer                            | rondelle                            |           |             |
| 30                 | 307635-0-00                        | 1             | piede biellino                   | con-rod small end                 | piede de bielle                     |           |             |
| 31                 | 305194-0-00                        | 1             | vite per fascetta                | screw for clamp                   | vis pour bride                      |           |             |
| 32                 | 308326-2-01                        | 1             | fascetta con vite                | clamp with screw                  | bride avec vis                      |           |             |
| 33                 | 307659-3-00                        | 1             | testa di biella                  | con-rod big end                   | tête de bielle                      |           |             |
| 34                 | 744040-2-00                        | 2             | vite                             | screw                             | vis                                 |           |             |
| 35                 | 307636-0-00                        | 1             | perno a vite                     | threaded pin                      | pivot à vis                         |           |             |
| 36                 | 307624-0-00                        | 1             | bussola                          | bush                              | bague                               |           |             |
| 37                 | 307632-0-00                        | 1             | molla a stella                   | spring                            | ressort                             |           |             |
| 38                 | 307637-2-10                        | 1             | braccio sinistro                 | left arm                          | bras gauche                         |           |             |
| 39                 | 742458-0-00                        | 1             | vite                             | screw                             | vis                                 |           |             |
| 40                 | 307630-0-00                        | 1             | rondella di trascinamento        | washer                            | rondelle                            |           |             |
| 41                 | 307625-0-00                        | 1             | albero                           | shaft                             | arbre                               |           |             |
| 42                 | 778205-0-00                        | 1             | stoppino                         | wick                              | mèche                               |           |             |
| 43                 | 701113-0-00                        | 1             | anello di tenuta                 | retainer ring                     | bague d'étanchéité                  |           |             |
| 44                 | 778434-0-00                        | 1             | stoppino                         | wick                              | mèche                               |           |             |
| 45                 | 310181-4-00                        | 1             | albero inferiore con stoppini    | lower shaft                       | arbre inférieur                     |           |             |



| Fig. N.<br>Abb N. | Part. N.<br>Piecc. N.<br>Bestell N.<br>Piecz. N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                    | DESCRIPTION                  | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|-------------------|--|---------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| ★                 | 307698-4-00                                      | 1             | carter supporto destro compl.  | right support cover assembly | carter support droite compl.  |           |             |
| 1                 | 307687-3-00                                      | 1             | supporto destro con cuscinetto | right support with bearing   | support droite avec coussinet |           |             |
| 2                 | 745827-2-00                                      | 2             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |
| 3                 | 100915-2-00                                      | 1             | anello di registro             | adjustment ring              | bague de réglage              |           |             |
| 4                 | 307638-0-00                                      | 1             | albero                         | shaft                        | arbre                         |           |             |
| 5                 | 307736-0-00                                      | 1             | anello elastico                | spring ring                  | anneau ressort                |           |             |
| 6                 | 201357-0-10                                      | 1             | gabbia a rulli                 | needles cage                 | cage à aiguilles              |           |             |
| 7                 | 304086-0-10                                      | 1             | perno filettato                | threaded pin                 | pivot fileté                  |           |             |
| 8                 | 307641-2-01                                      | 1             | braccio destro con vite        | right arm with screw         | bras droite avec vis          |           |             |
| 9                 | 704216-2-00                                      | 2             | rondella                       | washer                       | rondelle                      |           |             |
| 10                | 304436-0-10                                      | 1             | anello                         | ring                         | anneau                        |           |             |
| 11                | 300377-0-00                                      | 1             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |
| 12                | 722443-2-00                                      | 2             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |
| 13                | 704226-2-00                                      | 2             | rondella                       | washer                       | rondelle                      |           |             |
| 14                | 307653-3-10                                      | 1             | biella completa                | con-rod assembly             | bielle complète               |           |             |
| 15                | 308689-0-00                                      | 1             | cuscinetto                     | bearing                      | coussinet                     |           |             |
| 16                | 730023-2-00                                      | 1             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |
| 17                | 729013-2-00                                      | 1             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |
| 18                | 307644-2-10                                      | 1             | eccentrico per biella          | eccentric for con-rod        | excentrique pour bielle       |           |             |
| 19                | 307688-0-00                                      | 2             | vite forata                    | screw                        | vis                           |           |             |
| 20                | 742068-2-00                                      | 2             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |
| 21                | 746021-2-00                                      | 1             | dado                           | nut                          | écrou                         |           |             |
| 22                | 910071-0-10                                      | 1             | molla                          | spring                       | ressort                       |           |             |
| 23                | 700205-0-00                                      | 1             | anello elastico                | spring ring                  | anneau ressort                |           |             |
| 24                | 990311-0-10                                      | 1             | perno                          | pin                          | pivot                         |           |             |
| 25                | 307649-0-00                                      | 1             | coperchio                      | cover                        | couvercle                     |           |             |
| 26                | 722431-2-00                                      | 3             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |
| 27                | 307675-2-00                                      | 1             | carter destro                  | right cover                  | carter droite                 |           |             |
| 28                | 722481-2-00                                      | 2             | vite                           | screw                        | vis                           |           |             |

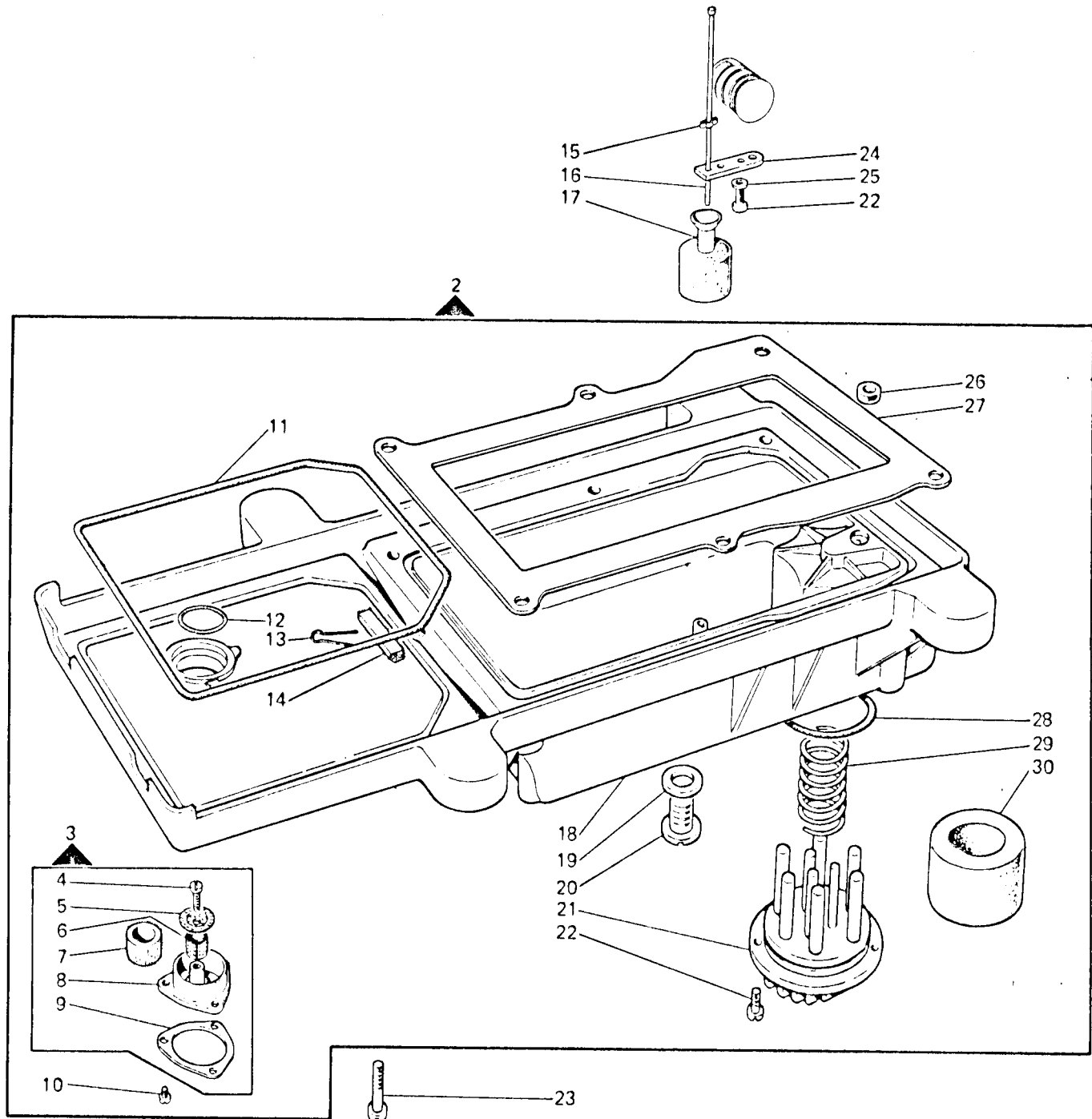
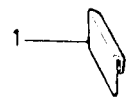




| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                     | DESCRIPTION                       | DESCRIPTION                       | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 308546-4-00                                    | 1             | gruppo tensioni                 | tension assembly                  | groupe tension                    |           |             |
| ◆                  | 308320-4-00                                    | 1             | tirante con leva                | tie-rod with lever                | tirant avec levier                |           |             |
| 1                  | 704240-2-00                                    | 2             | rondella                        | washer                            | rondelle                          |           |             |
| 2                  | 304763-0-10                                    | 2             | anello di tenuta                | retainer ring                     | bague d'étanchéité                |           |             |
| 3                  | 308996-0-01                                    | 1             | albero comando alza piedino     | shaft                             | arbre soulèv. pied de biche       |           |             |
| 4                  | 746204-2-00                                    | 1             | dado                            | nut                               | écrou                             |           |             |
| 5                  | 729904-2-00                                    | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 6                  | 729034-2-00                                    | 2             | vite per leva                   | screw for lever                   | vis pour levier                   |           |             |
| 7                  | 308062-2-01                                    | 1             | leva comando alza piedino       | presserfoot control lever         | levier soulèv. pied de biche      |           |             |
| 8                  | 740632-2-00                                    | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 9                  | 302232-0-10                                    | 1             | leva superiore                  | upper lever                       | levier supérieur                  |           |             |
| 10                 | 707241-0-00                                    | 2             | spina elastica                  | split pin                         | goupille réglable                 |           |             |
| 11                 | 308321-0-00                                    | 1             | tirante                         | tie-rod                           | tirant                            |           |             |
| 12                 | 308495-2-01                                    | 1             | leva sblocca tensione           | lever                             | levier déblocage tension          |           |             |
| 13                 | 740034-2-00                                    | 1             | vite per leva                   | screw for lever                   | vis pour levier                   |           |             |
| 14                 | 302238-0-10                                    | 1             | leva per tirante                | tie-rod lever                     | levier pour tirant                |           |             |
| 15                 | 745126-2-00                                    | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 16                 | 727834-2-00                                    | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 17                 | 308512-0-00                                    | 2             | distanziale                     | spacer                            | entretoise                        |           |             |
| 18                 | 308502-0-00                                    | 1             | slitta per tensione             | slide for tension                 | glissière tension                 |           |             |
| 19                 | 701007-0-00                                    | 2             | anello                          | ring                              | anneau                            |           |             |
| 20                 | 308506-0-00                                    | 4             | pernetto                        | pin                               | pivot                             |           |             |
| 21                 | 202214-0-10                                    | 1             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 22                 | 733505-2-00                                    | 1             | dado                            | nut                               | écrou                             |           |             |
| 23                 | 308501-0-01                                    | 8             | passafile                       | thread guide                      | passa-fil                         |           |             |
| 24                 | 308503-0-01                                    | 8             | guidafile                       | thread guide                      | guide-fil                         |           |             |
| 25                 | 744676-2-00                                    | 2             | vite                            | screw                             | vis                               |           |             |
| 26                 | 308548-0-00                                    | 1             | supporto                        | support                           | support                           |           |             |
| 27                 | 308505-0-00                                    | 7             | perno a vite                    | threaded pin                      | pivot à vis                       |           |             |
| 28                 | 300218-0-10                                    | 16            | disco tensione                  | tension disc                      | disque tension                    |           |             |
| 29                 | 308507-0-00                                    | 7             | rondella                        | washer                            | rondelle                          |           |             |
| 30                 | 202556-0-00                                    | 8             | scodellino                      | cup                               | cuvette                           |           |             |
| 31                 | 200710-0-10                                    | 4             | molla                           | spring                            | ressort                           |           |             |
| 32                 | 202229-0-10                                    | 8             | bussola superiore               | upper bush                        | bague supérieure                  |           |             |
| 33                 | 202558-2-00                                    | 8             | pomolo                          | knob                              | pommeau                           |           |             |
| 34                 | 200714-0-10                                    | 4             | molla                           | spring                            | ressort                           |           |             |
| 35                 | 308518-4-00                                    | 4             | tensione sup. con molla fig. 31 | upper tension with spring fig. 31 | tension sup. avec ressort fig. 31 |           |             |
| 36                 | 308521-4-00                                    | 3             | tensione inf. con molla fig. 34 | lower tension with spring fig. 34 | tension inf. avec ressort fig. 34 |           |             |
| 37                 | 308511-0-00                                    | 1             | perno                           | pin                               | pivot                             |           |             |
| 38                 | 308523-4-00                                    | 1             | tensione inf. con molla fig. 34 | lower tension with spring fig. 34 | tension inf. avec ressort fig. 34 |           |             |

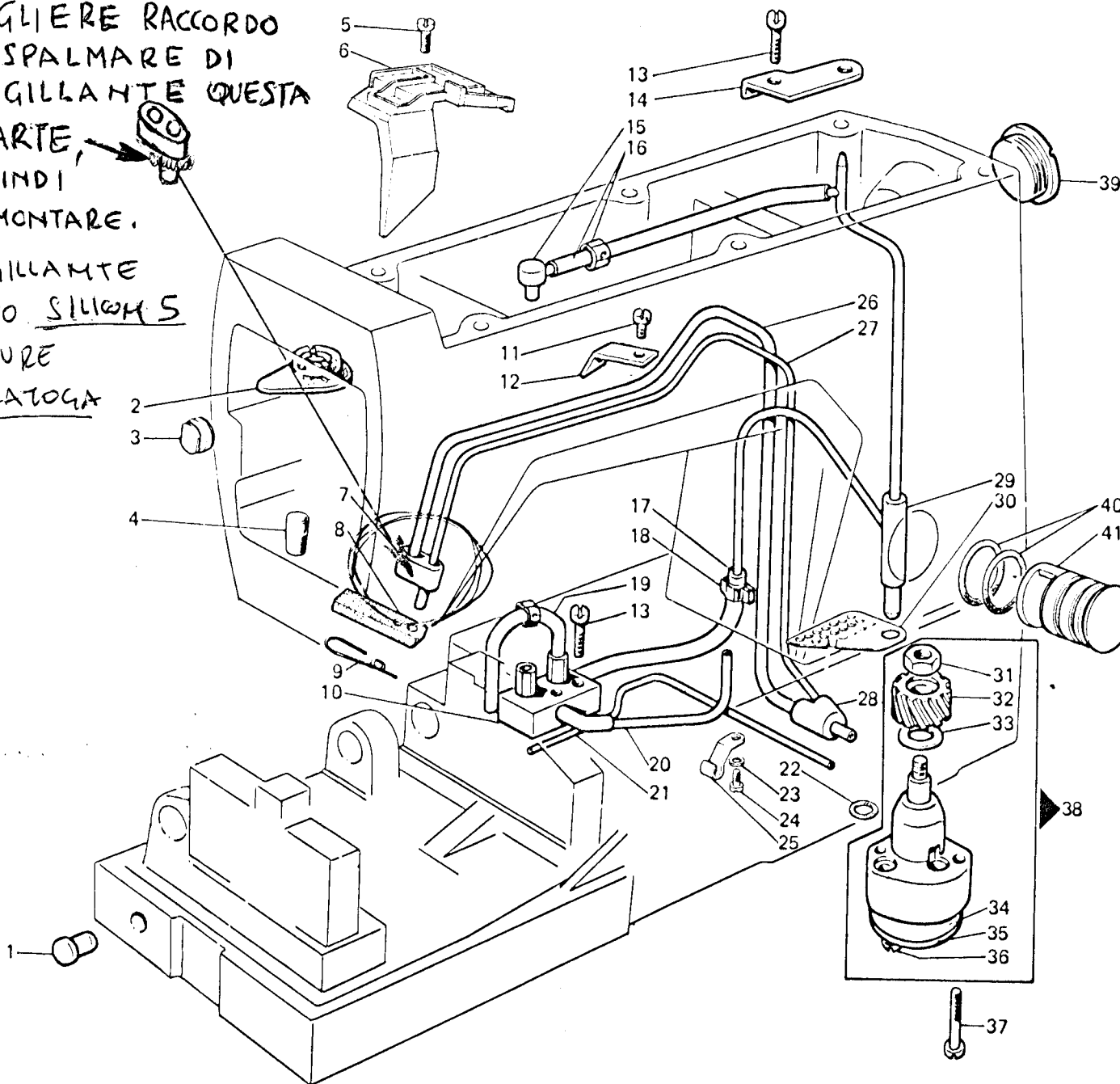
TAV.15

| Fig. N. | Part. N.<br>Piece N. | Qt. |
|---------|----------------------|-----|
| 1       | 308002-0-00          | 2   |
| 2       | 308558-4-10          | 1   |
| 3       | 308331-4-01          | 1   |
| 4       | 721484-2-00          | 1   |
| 5       | 308209-0-00          | 1   |
| 6       | 308210-0-00          | 1   |
| 7       | 308206-0-00          | 1   |
| 8       | 308208-0-00          | 1   |
| 9       | 308179-0-00          | 1   |
| 10      | 722411-2-00          | 3   |
| 11      | 308125-0-01          | 1   |
| 12      | 701134-0-00          | 1   |
| 13      | 308957-0-00          | 1   |
| 14      | 308213-0-00          | 1   |
| 15      | 308043-0-00          | 1   |
| 16      | 308379-2-10          | 1   |
| 17      | 308228-2-00          | 1   |
| 18      | 308576-2-20          | 1   |
| 19      | 705977-0-00          | 1   |
| 20      | 206564-0-00          | 1   |
| 21      | 206560-0-10          | 1   |
| 22      | 722063-2-00          | 3   |
| 23      | 722453-2-00          | 6   |
| 24      | 308226-0-03          | 1   |
| 25      | 703005-0-00          | 1   |
| 26      | 308113-0-00          | 1   |
| 27      | 311395-0-00          | 1   |
| 28      | 701051-0-00          | 1   |
| 29      | 206545-0-00          | 1   |
| 30      | 206559-0-00          | 1   |

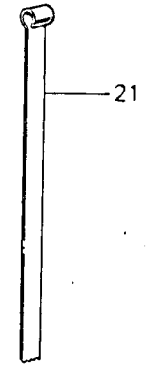
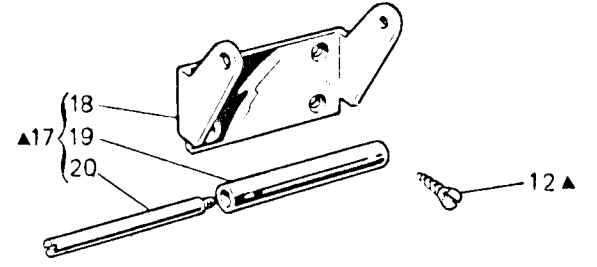
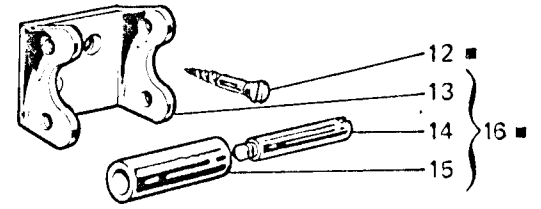
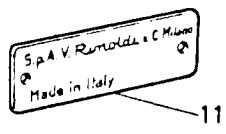
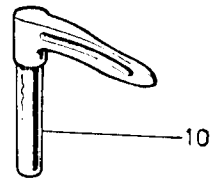
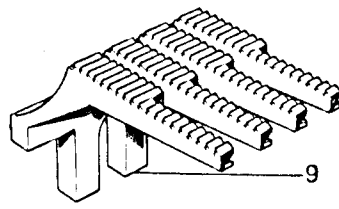
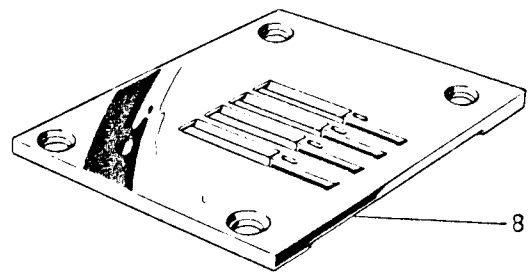
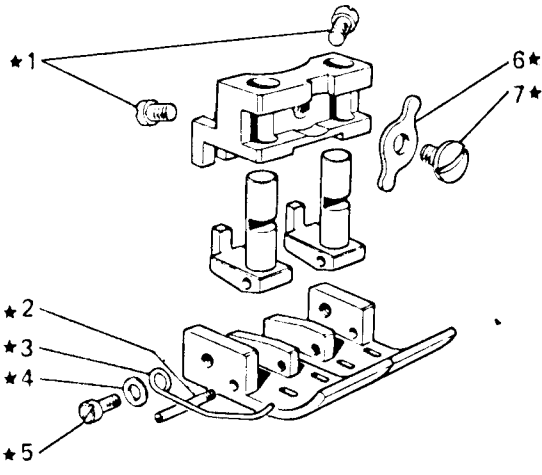


TOGLIERE RACCORDO  
E SPALMARE DI  
SIGILLANTE QUESTA  
PARTE,  
QUINDI  
RIMONTARE.

SIGILLANTE  
TIPO SILWOM 5  
OPPURE  
JARATOGA



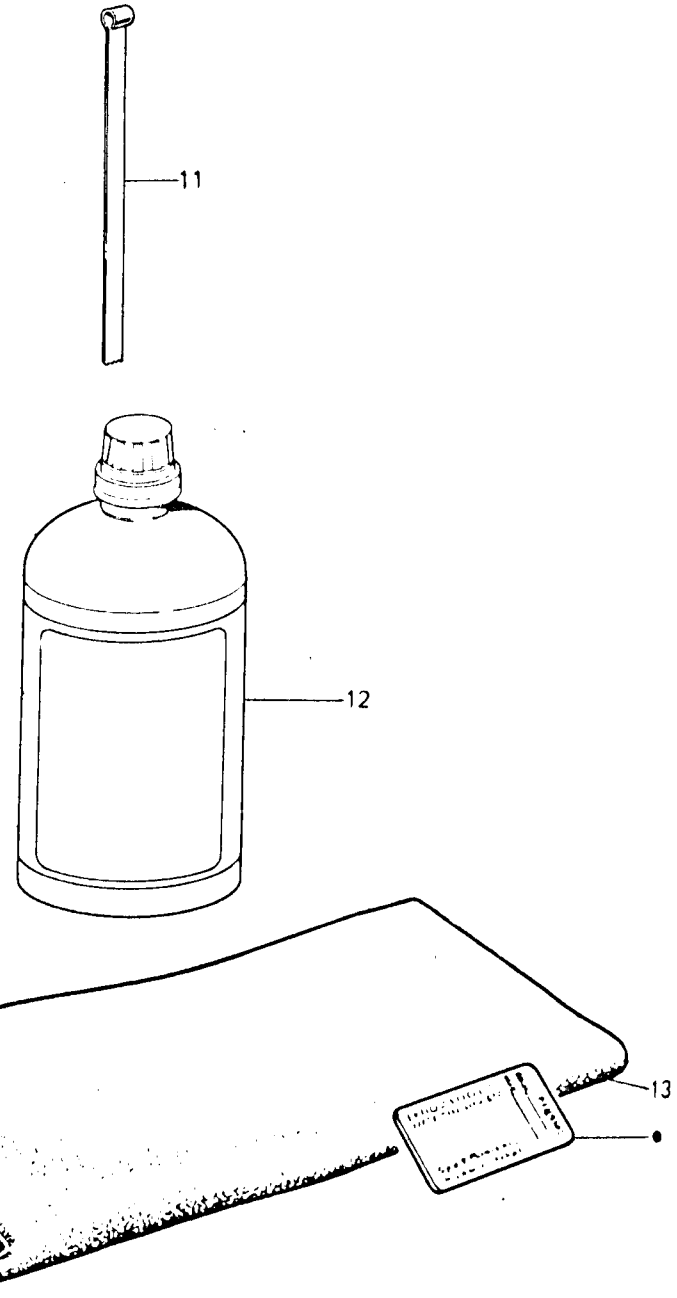
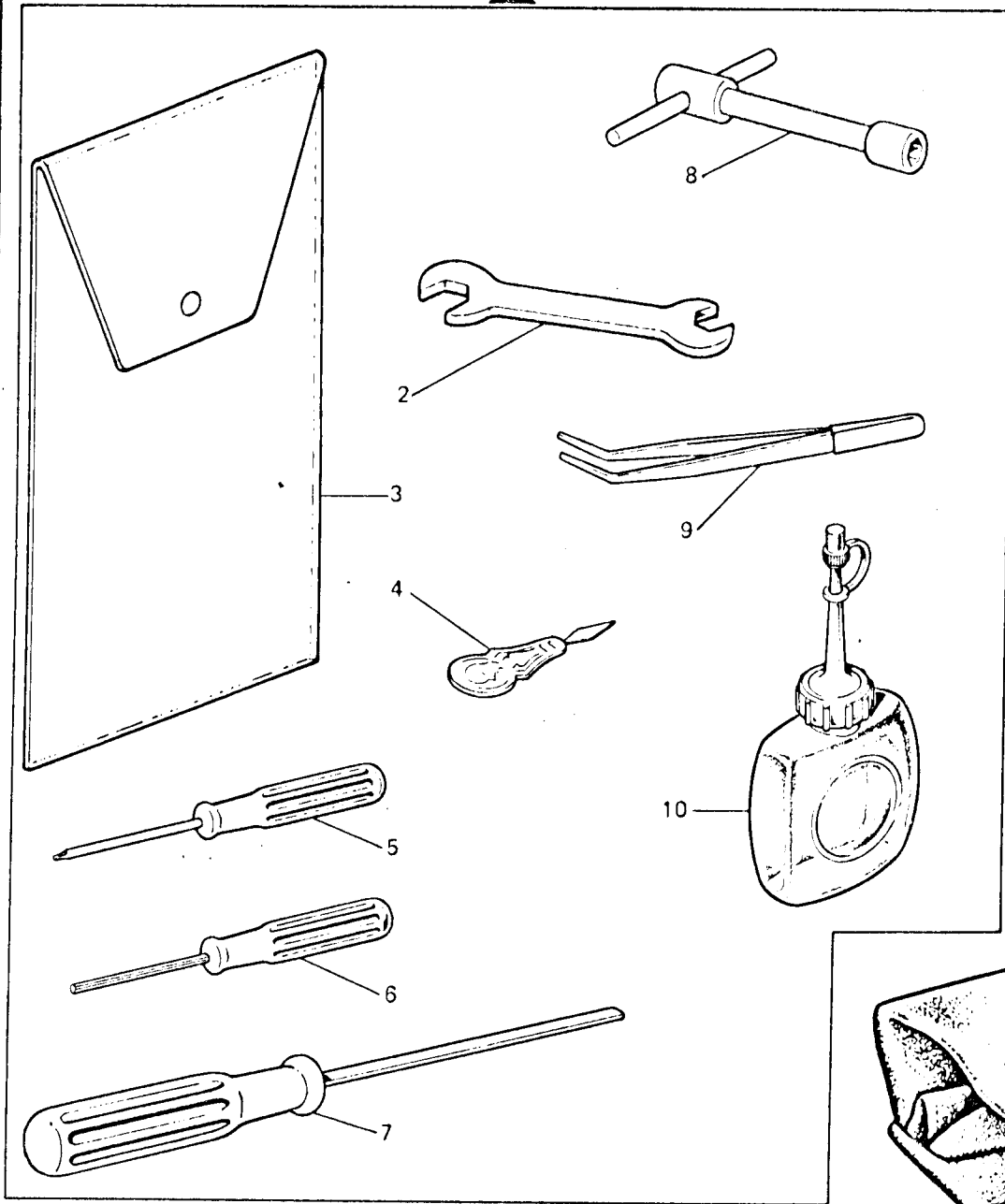
| Fig. N. | Part. N.<br>Piece N. | Qt. |
|---------|----------------------|-----|
| 1       | 202398-0-10          | 1   |
| 2       | 308215-0-00          | 1   |
| 3       | 202027-0-10          | 1   |
| 4       | 308094-0-00          | 1   |
| 5       | 721444-2-00          | 1   |
| 6       | 308138-0-13          | 1   |
| 7       | 308123-0-00          | 1   |
| 8       | 307991-0-00          | 1   |
| 9       | 307990-0-00          | 1   |
| 10      | 308114-2-00          | 1   |
| 11      | 721424-2-00          | 1   |
| 12      | 308184-0-00          | 1   |
| 13      | 721514-0-00          | 4   |
| 14      | 308104-0-00          | 1   |
| 15      | 308214-0-00          | 1   |
| 16      | 308040-2-00          | 1   |
| 17      | 308207-0-00          | 1   |
| 18      | 308043-0-00          | 1   |
| 19      | 310561-2-00          | 1   |
| 20      | 790315-0-00          | 1   |
| 21      | 790325-0-00          | 1   |
| 22      | 701004-0-00          | 1   |
| 23      | 703005-0-00          | 1   |
| 24      | 722063-2-00          | 1   |
| 25      | 923612-0-00          | 1   |
| 26      | 790342-0-00          | 1   |
| 27      | 790242-0-00          | 1   |
| 28      | 308185-0-00          | 1   |
| 29      | 308180-2-01          | 1   |
| 30      | 305666-0-00          | 1   |
| 31      | 733507-2-00          | 1   |
| 32      | 206437-0-00          | 1   |
| 33      | 704813-0-00          | 1   |
| 34      | 308110-3-10          | 1   |
| 35      | 308111-0-00          | 1   |
| 36      | 741082-2-00          | 2   |
| 37      | 741092-0-00          | 2   |
| 38      | 308105-4-05          | 1   |
| 39      | 302356-0-10          | 1   |
| 40      | 701031-0-00          | 2   |
| 41      | 206669-3-11          | 1   |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piece N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                    | DESCRIPTION                     | DESCRIPTION                                | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--------------------------------|---------------------------------|--|-----------|-------------|
| ■                  | 930742-4-00                                    | 1             | staffa completa con viti       | bracket assembly with screws    | bride complète avec vis                    |           |             |
| ▲                  | 930743-4-00                                    | 1             | staffa completa con viti       | bracket assembly with screws    | bride complète avec vis                    |           |             |
| ★                  | 306088-3-11                                    | 1             | pedino completo                | presserfoot assembly            | ped-presseur complet                       |           |             |
| 1                  | 742010-2-00                                    | 2             | vite                           | screw                           | vis  |           |             |
| 2                  | 300120-0-10                                    | 2             | spina filettata                | pin                             | pivot                                      |           |             |
| 3                  | 990805-0-00                                    | 2             | salvadita                      | protection                      | protection                                 |           |             |
| 4                  | 704206-2-00                                    | 2             | rondella                       | washer                          | rondelle                                   |           |             |
| 5                  | 741711-2-00                                    | 2             | vite                           | screw                           | vis  |           |             |
| 6                  | 304222-0-11                                    | 1             | bilanciere                     | compensator                     | balancier                                  |           |             |
| 7                  | 304221-0-11                                    | 1             | vite                           | screw                           | vis  |           |             |
| 8                  | 306087-0-11                                    | 1             | placca ago                     | needle plate                    | plaque à aiguille                          |           |             |
| 9                  | 306082-0-10                                    | 1             | griffa                         | feed dog                        | griffe                                     |           |             |
| 10                 | 304186-0-13                                    | 4             | crochet inferiore              | lower looper                    | crochet inférieur                          |           |             |
| 11                 | 783000-0-10                                    | 1             | targhetta classe testa         | head class plate                | plaque classe tête                         |           |             |
| 12                 | 731263-0-00                                    | 6             | vite da legno                  | screw                           | vis  |           |             |
| 13                 | 930250-0-10                                    | 1             | staffa                         | bracket                         | bride                                      |           |             |
| 14                 | 930253-0-10                                    | 2             | perno                          | pin                             | pivot                                      |           |             |
| 15                 | 930252-0-10                                    | 2             | rullino                        | roller                          | rouleau                                    |           |             |
| 16                 | 930251-4-10                                    | 1             | staffa completa                | bracket assembly                | bride complète                             |           |             |
| 17                 | 990697-4-10                                    | 1             | staffa completa                | bracket assembly                | bride complète                             |           |             |
| 18                 | 990696-0-10                                    | 1             | staffa                         | bracket                         | bride                                      |           |             |
| 19                 | 301479-0-10                                    | 1             | rullino                        | roller                          | rouleau                                    |           |             |
| 20                 | 301480-0-10                                    | 1             | perno                          | pin                             | pivot                                      |           |             |
| 8                  | 304362-0-00                                    | 1             | SOLO A RICHIESTA<br>placca ago | ONLY ON REQUEST<br>needle plate | SEULEMENT SUR DEMANDE<br>plaque à aiguille |           |             |

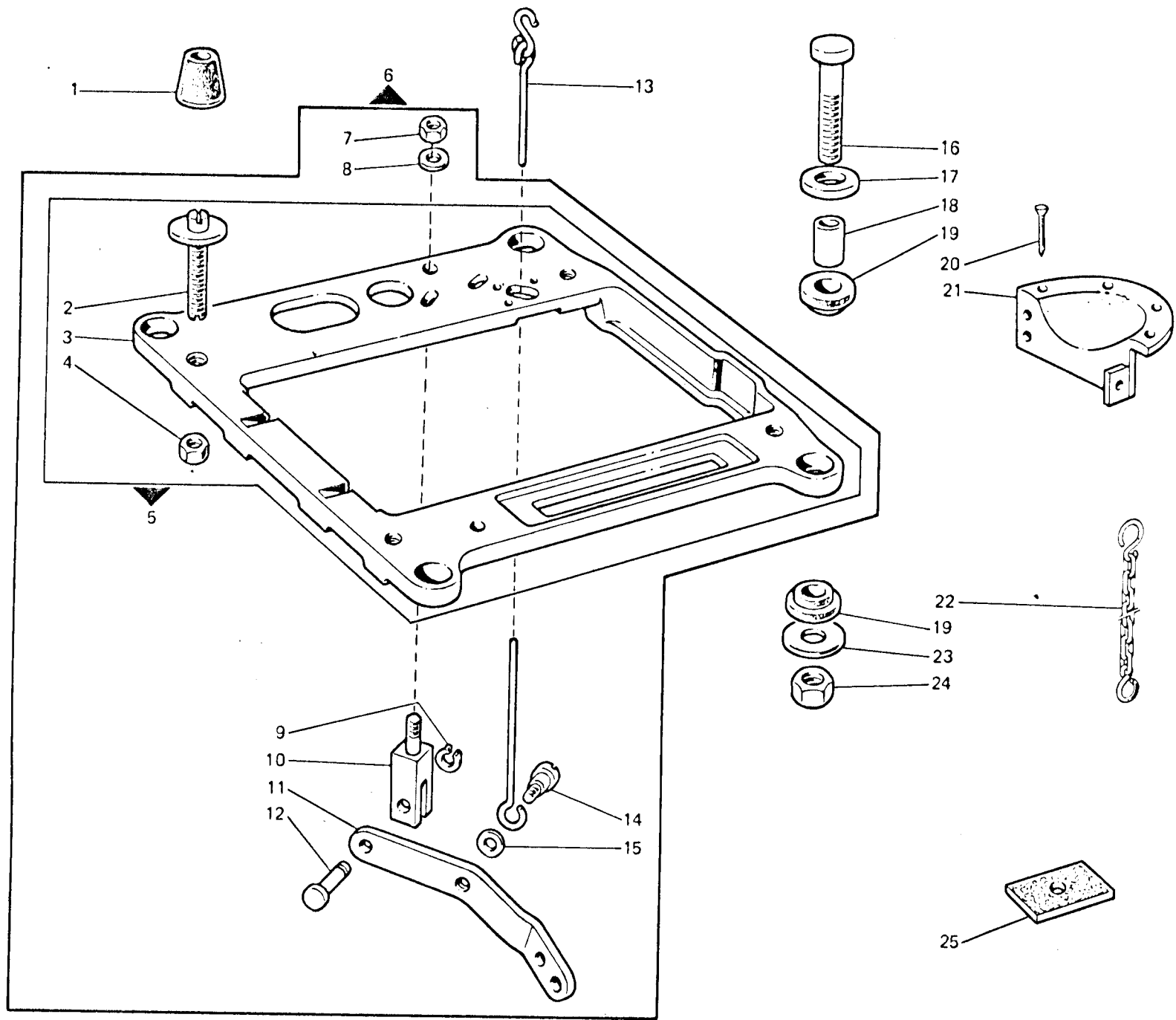
TAV.18

| Fig. N. | Part. N.<br>Pecce N. | Qt. |
|---------|----------------------|-----|
| 1       | 991408-4-02          | 1   |
| 2       | 990193-0-00          | 1   |
| 3       | 991415-0-00          | 1   |
| 4       | 990188-0-10          | 1   |
| 5       | 990069-0-00          | 1   |
| 6       | 990474-0-11          | 1   |
| 7       | 990723-0-00          | 1   |
| 8       | 990587-0-11          | 1   |
| 9       | 990176-0-10          | 1   |
| 10      | 990175-0-10          | 1   |
| 11      | 930105-0-10          | 1   |
| 12      | 991280-0-00          | 1   |
| 13      | 990578-0-13          | 1   |



● Per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa  
 To order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine  
 Pour commander un sachet d'aiguille donner le symbol de l'aiguille montee sur la tête

PIAZZAMENTO NORMALE  
 NORMAL SETTING  
 PLACEMENT NORMAL



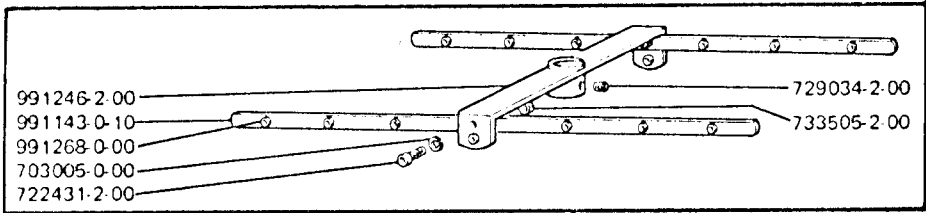
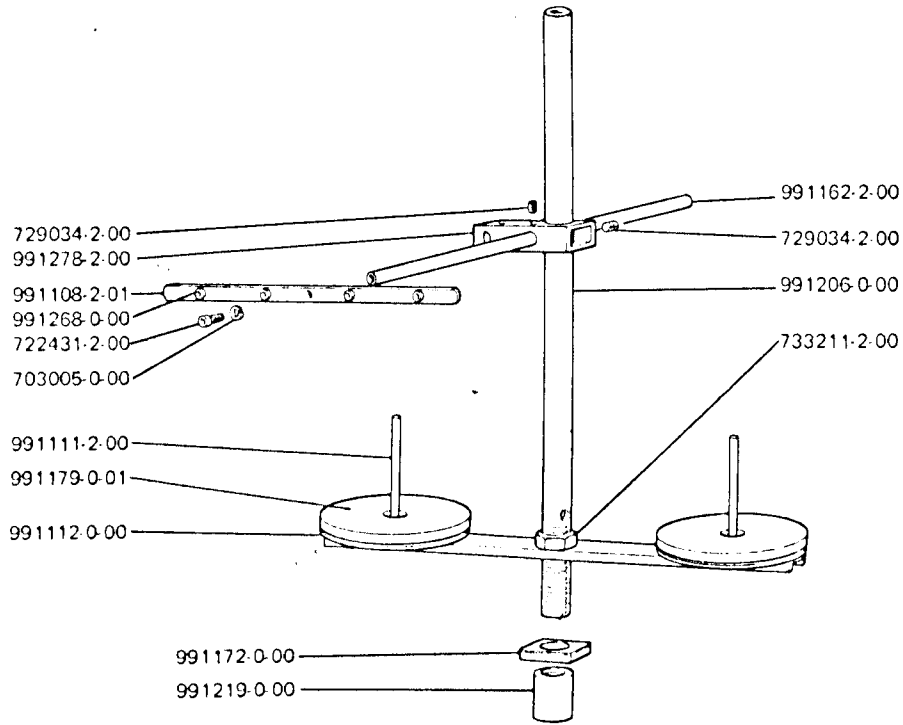
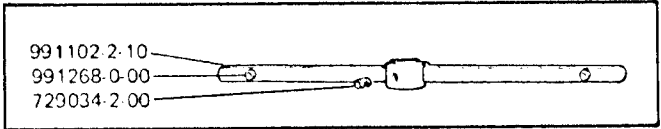
TAV. 19

| Fig. N. | Part. N.<br>Piece N. | Qt. |
|---------|----------------------|-----|
| 1       | 990982-0-00          | 4   |
| 2       | 990694-0-11          | 4   |
| 3       | 991250-0-01          | 1   |
| 4       | 733008-2-00          | 4   |
| 5       | 991251-4-00          | 1   |
| 6       | 991253-4-00          | 1   |
| 7       | 746409-2-00          | 1   |
| 8       | 704316-2-00          | 1   |
| 9       | 700208-0-00          | 1   |
| 10      | 991256-0-00          | 1   |
| 11      | 991255-0-00          | 1   |
| 12      | 991257-0-00          | 1   |
| 13      | 991259-3-00          | 1   |
| 14      | 743541-2-00          | 1   |
| 15      | 704409-2-00          | 1   |
| 16      | 722905-2-00          | 4   |
| 17      | 704346-2-00          | 4   |
| 18      | 901102-0-00          | 4   |
| 19      | 901101-0-00          | 8   |
| 20      | 900201-0-10          | 7   |
| 21      | 990317-0-10          | 1   |
| 22      | 990174-4-11          | 1   |
| 23      | 704345-2-00          | 4   |
| 24      | 733813-0-00          | 4   |
| 25      | 900203-0-10          | 4   |

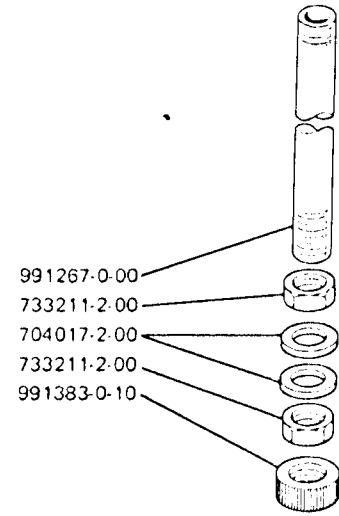
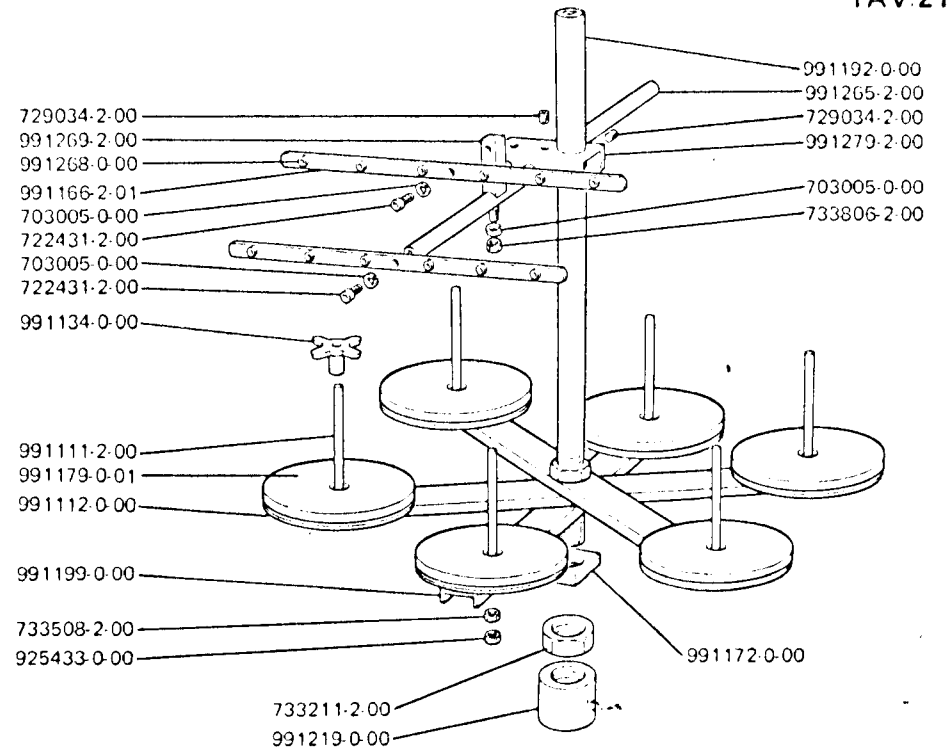




991197-4-00



991193-4-00



991160-5-02

